

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

تقرير أعضاء مجلس الإدارة والبيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

البيانات المالية الموحدة

الصفحة	المحتويات
١	أعضاء مجلس الإدارة
٢	كلمة مجلس الإدارة
٣	كلمة الرئيس التنفيذي
٥	تقرير لأعمال الشركة
٦	تقرير مدققي الحسابات المستقلين
٧	بيان المركز المالي الموحد
٨	بيان الدخل الموحد
٩	بيان الدخل الشامل الموحد
١٠	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
١١	بيان التدفقات النقدية الموحد
١٢	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

أعضاء مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة

صاحب السعادة / خليفة محمد الكندي

الأعضاء :

السيد / غانم بن علي بن حمودة

السيد / محمد عبد العزيز المهيري

السيد / سلطان بن راشد سعيد الظاهري

الشيخ / محمد بن سيف بن محمد آل نهيان

الشيخ / ذياب بن طحنون بن محمد آل نهيان

السيد / أحمد علي الصايغ

السيد / عبد الله بن خلف العتيبة

السيد / خليفة سلطان أحمد السويدي

الرئيس التنفيذي :

السيد / وليد صيداني

العنوان :

ص ب : ٨٣٩

أبو ظبي

الإمارات العربية المتحدة

شركة التدقيق الخارجية:

كي بي ام جي لوار جلف

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

كلمة مجلس الإدارة

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

نيابة عن مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (أدنك) ، يسرنا أن نقدم التقرير السنوي الثامن والثلاثين مصحوباً بتقرير مجلس الإدارة والبيانات المالية الموحدة للسنة المالية المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ .

كان أداء دولة الإمارات العربية المتحدة بمثابة النموذج الإقليمي الذي يُعتد به ، وذلك بسبب رُود الفعل الاستباقية الفورية والحكمة البالغة في معالجة الأمور التي استجبت بسبب تأثير الأزمة المالية العالمية. ونتيجة لذلك ، فإن إطار الخدمات المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة وخاصة فيما يتعلق بقطاع التأمين أبدى مرونة واضحة ومصدقية في خضم هذه الدورة الاقتصادية الصعبة.

لقد جسدت شركة أبوظبي الوطنية للتأمين دائماً ومن خلال أدائها تلك السمات التي تطورت على مدار التسعة والثلاثين عاماً الماضية. ونحن لا نزال على ثقة تامة بأن هذا التركيز على المصدقية سيساعد الشركة للمضي قدماً عبر الدورات الاقتصادية الحالية والمستقبلية.

نحن نرحب بالمبادرة الأخيرة التي اتخذتها هيئة التأمين بتوجيه من حكومة الإمارات العربية المتحدة لإصدار مسودة لوائح بأنظمة جديدة لتحسين أداء قطاع التأمين. إن هذه الخطوة ستضمن توفير إطار تنظيمي قوي لشركات التأمين بهدف الحفاظ على قوة أداء صناعة التأمين وزيادة ثقة المستهلكين ورضاهم.

إن هذه الأنظمة الجديدة ستوفر أيضاً مستوى ملائم من الحماية لحاملي وثائق التأمين من خلال إدخال نظام كفاية هامش الملاءة المالية ، وتخصيص الأصول ، والشفافية إضافة إلى توحيد المقاييس في قطاع التأمين.

إن شركة أبوظبي الوطنية للتأمين كونها لاعب رائد في سوق التأمين تؤيد جهود هيئة التأمين بدولة الإمارات العربية المتحدة، حيث تقوم في الوقت نفسه بدور نشط عن طريق المشاركة في صياغة تلك الأنظمة من خلال تقديم الاقتراحات البناءة للهيئة لمساعدتها في إضفاء الطابع الرسمي لمسودة مشروع اللوائح وأنظمة قطاع التأمين بالدولة.

إن النمو المريح الذي حققته الشركة خلال العام قد تم بالرغم من إزدياد مستوى المنافسة في قطاع التأمين بدولة الإمارات العربية المتحدة سواءً كان ذلك من المشاركين المحليين أو العالميين. لذا يسرُ مجلس الإدارة أن يعبر عن رضاه تجاه تلك الخُطى المنظمة والمنهجية التي اتبعتها الشركة في سعيها لإظهار قدرتها على قيادة قطاع التأمين في سوقنا المحلي. إن النتائج التي تم تحقيقها سوف تستمر في التحسن تدريجياً خاصة وأن فريق الإدارة حريصٌ كلَّ الحرص على الإستمرار في توظيف الزخم والطاقة التي تم تجسيدها خلال عام ٢٠١٠.

إن مجلس الإدارة ، نيابة عن مساهمي وإدارة شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ، يعبر عن خالص تقديره وامتنانه لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان ، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة وحاكم أبوظبي ، وإلى سمو ولي عهده الأمين الشيخ محمد بن زايد آل نهيان على دعمهما المتواصل وتشجيعهما اللامحدود للشركة خاصة وقطاع الأعمال بشكل عام.

كما أن مجلس الإدارة الشركة يعبر أيضاً عن تقديره وشكره لمساهمي وعملاء الشركة ولكافة شركائها في العمل على ثقهم ودعمهم المتواصلين ، ولإدارة الشركة وموظفيها لحرصهم على أن تبقى (أدنك) دائماً هي "المؤمن الذي يُعتمد عليه".



خليفة محمد الكندي
رئيس مجلس الإدارة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

كلمة الرئيس التنفيذي

في الوقت الذي نحرص فيه على تقييم إنجازاتنا خلال العام المنصرم وتتطلعنا للعام القادم ، يتجلى لنا بوضوح كيف أن شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (أدنك) خطت خطوات كبيرة إلى الأمام في رحلة "التطور المتسارع". إن ذلك هو أفضل الأمثلة التي تجسد من خلالها ما تم إحراره من تقدم مُترد من حيث وضعنا المالي في السوق والتركيز على التحديث والتوسع في شبكة التوزيع من خلال فروع الشركة ووسطاء التأمين وإنشاء إدارة لتطوير الأعمال وكذلك قسم متخصص في إدارة علاقات العملاء ، هذا بالإضافة إلى مواصلة العمل على تعزيز خدمات العملاء سواء كان ذلك عن طريق مركز الاتصال بعملاء الشركة أو عن طريق الخدمات المباشرة لمن يترددون على مكاتبها وفروعها.

لقد حققت شركة أبوظبي الوطنية للتأمين نتائج باهرة في أعمال الاكتتاب بمخاطر التأمين للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ، مدفوعة إلى حد كبير بتوجهاتها نحو التركيز على الابتكار المتجدد في عروضنا من منتجات التأمين ومن خلال شركائنا من وسطاء التأمين ، إضافة إلى القدرة الفائقة على إدارة الاستثمارات والمخاطر والتقدم المستمر نحو التطبيق الأفضل لنموذج الشراكة في محورية خدمة العميل.

كما حققت الشركة النمو المستهدف في دخلها من إجمالي الأقساط المكتتبه والذي بلغ ١٤,١% ليصل إلى ١,٧٧ مليار درهم مقابل ١,٥٥ مليار درهم في عام ٢٠٠٩ حيث تم ذلك بفضل التوسع في منتجات المستهلك وفي شبكة التوزيع خاصة قناة ووسطاء التأمين ، إلى جانب الدعم المستمر من الوسطاء وشركائنا في العمل مما أدى إلى المحافظة على نسبة مرتفعة من قدرة الشركة على الاحتفاظ بعملائنا الاستراتيجيين بنسبة ٩٢%. إن تلك الجهود مجتمعة قد أسفرت عن تحقيق أرباح في أعمال الاكتتاب بلغت ٢٢٢ مليون درهم خلال عام ٢٠١٠ بالرغم من الجهود التي بذلتها الشركة من أجل التكيف في طريقة احتساب المخصصات الفنية مع متطلبات معايير التقارير المالية الدولية (IFRS).

ولقد أدى دفع الشركة في توجهها نحو زيادة نسبة الاحتفاظ بمخاطر الاكتتاب مستفيدة من قدرتها على تقبل المخاطر إلى تعزيز زيادة في نسبة الأقساط المحفوظ بها والتي بلغت ٤١,١% في ٢٠١٠ مقارنة بنسبة ٣٩,٤% في عام ٢٠٠٩.

وفي الوقت الذي لا زالت الشركة مستمرة في تطبيق كافة السياسات والأساليب المحاسبية المعترف بها عالميا بما يتفق مع متطلبات معايير التقارير المالية الدولية (IFRS), فقد تمكنت شركة أبوظبي الوطنية للتأمين من تحقيق أرباحاً صافية قدرها ١٤٢ مليون درهم خلال عام ٢٠١٠ ، كما تمكنت أيضاً من الاستمرار في زيادة تعزيز مركزها المالي.

ومن ناحية أخرى ، فقد ارتفع صافي دخل الشركة من الاستثمارات إلى ٦٧ مليون درهم خلال ٢٠١٠ مقارنة بخسارة قدرها ٨٨ مليون درهم في عام ٢٠٠٩.

تمكنت الشركة من الحفاظ على حقوق المساهمين حيث بلغت ٢,٠٥ مليار درهم كما في ٢٠١٠/١٢/٣١ مقابل ٢,٠٣ مليار درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩, كما ارتفع العائد على السهم العادي من أرباح عام ٢٠١٠ مبلغ ٠,٣٨ درهم للسهم مقارنة بمبلغ ٠,١٤ درهم من أرباح العام الماضي, وهي زيادة بنسبة ١٧١% .

لقد حافظت شركة أبوظبي الوطنية للتأمين على موقف قوي للغاية من حيث السيولة مع وجود ما يزيد عن ١,٢ مليار درهم نقداً في حساباتها المصرفية كما في ٢٠١٠/١٢/٣١ ، وذلك بنفس القوة التي كانت عليها كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١. نحن فخورون بأن "أدنك" كونها شركة تأمين وطنية تحتفظ بأرصبتها النقدية لدى المصارف الوطنية الرائدة بدولة الإمارات العربية المتحدة، الأمر الذي يتماشى مع التزامنا الدائم في المشاركة بدعم الإقتصاد الوطني.

ونتيجة للتغيرات التنظيمية التي تشهدها الشركة حالياً ومدى قدرتنا على الحفاظ على قوتنا المالية ، فقد تم إختيار "أدنك" للسنة الثانية على التوالي بمنحها مسمى "شركة التأمين للشرق الأوسط لعام ٢٠١٠" من قبل مجلة العالم المالية في لندن في شهر أكتوبر عام ٢٠١٠. وعلاوة على ذلك ، وخلال نفس العام تم التأكيد من قبل وكالة التصنيف العالمية "ستاندر أند بورز S&P" على تصنيف متانة القوة المالية لشركة أبوظبي الوطنية للتأمين بدرجة (A-) قوي مع تعديل إلى الأفضل بشأن توقعاتها المستقبلية من درجة مستقر إلى درجة ايجابي , حيث يأتي ذلك مباشرة بعد قيام وكالة "أيه أم بست A.M. Best" العالمية بتصنيف المتانة المالية لشركتنا بدرجة (A ممتاز) وكذلك التصنيف الائتماني للمصدر (ICR) بدرجة "A" مع نظرة مستقبلية مستقرة لكلي التصنيفين. إن هذه الاعترافات العالمية ما هي إلا دليل آخر على أن إستراتيجيتنا في العمل تسير بالاتجاه الصحيح.

سوف يشهد عام ٢٠١١ المزيد من الازدهار في نشاط شركة أبوظبي الوطنية للتأمين من خلال المزيد من التوسع في شبكة التوزيع من الفروع ووسطاء التأمين ومن خلال تقديم المنتجات التأمينية المبتكرة. إن التوسع في شبكة فروعنا في دبي ونفوذنا من خلال شركائنا مع شركة تالбот للاكتتاب (لويدز بالمملكة المتحدة) ومقرها مركز دبي المالي العالمي (DIFC) قد وفر لنا فرص قيمة للتوسع التي سوف تعود بالنفع الدائم على عملائنا وشركائنا بالعمل ووسطاء التأمين.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

كلمة الرئيس التنفيذي

نحن نعول على المناخ الاقتصادي الذي ساد في عام ٢٠١٠ لتعزيز كوادرننا وعملياتنا ومنتجاتنا وخدماتنا ، بينما ننتقل بمفهومنا تدريجيا نحو التقدم المستمر في الأداء. كما أننا لا نزال على ثقة في قدرة شركتنا على الوفاء بوعدها نتيجة لقدراتنا المالية والبشرية ، والخبرة الإدارية ، والتركيز على الحلول التأمينية عالية الجودة ودعم من الإدارة الفعالة لتسوية المطالبات وخدمة العملاء.

بالنيابة عن المؤمن الذي نتق به ، نشكركم على دعمكم اللامتناهي وثقتكم الغالية طوال عام ٢٠١٠ .



وليد صيداني
الرئيس التنفيذي

تقرير لأعمال الشركة

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

نظرة عامة

- ارتفع مجموع الأقساط الإجمالية لكافة فروع التأمين إلى ١,٧٧٠,١٩٧,٠٠٠ درهم لهذا العام مقابل ١,٥٥١,٥٤١,٠٠٠ درهم لعام ٢٠٠٩.
 - بلغ إجمالي المطالبات المسددة لكافة فروع التأمين ٨٣٨,١٧١,٠٠٠ درهم لهذا العام مقابل ٥٩٩,٤٥٣,٠٠٠ درهم لعام ٢٠٠٩.
 - بلغ مخصص الأخطار السارية عن أقساط التأمين المحتفظ بها لدى الشركة ٢٩٢,٩٦٩,٠٠٠ درهم لهذا العام مقابل ٢٤٧,٩٩٩,٠٠٠ درهم لعام ٢٠٠٩.
 - بلغت المصاريف الإدارية والعمومية ١٤٥,٩٦٦,٠٠٠ درهم لهذا العام مقابل ٩٤,٥٧٠,٠٠٠ درهم لعام ٢٠٠٩.
 - بلغت إيرادات الشركة من الاستثمار والإيرادات الأخرى ٦٦,٦٣٠,٠٠٠ درهم لهذا العام مقابل خسائر بلغت ٨٧,٥٤٦,٠٠٠ درهم لعام ٢٠٠٩.
 - ارتفعت الأرباح الصافية للشركة إلى ١٤٢,٤٠٠,٠٠٠ درهم لهذا العام مقابل ٥١,٩٤٩,٠٠٠ درهم لعام ٢٠٠٩.
 - ارتفعت موجودات الشركة إلى ٣,٥٩٦,٢٤٧,٠٠٠ درهم لهذا العام مقابل ٣,٥٠٣,٧٨٧,٠٠٠ درهم لعام ٢٠٠٩.
- بعد هذا العرض الموجز، ننتقل إلى بحث أكثر تفصيلاً لكل فرع من فروع التأمين.

الحريق والحوادث

- ارتفعت الأقساط الإجمالية إلى ١,٣١٥,٣٧٢,٠٠٠ درهم لهذا العام مقابل ١,١٤٨,٦٥٢,٠٠٠ درهم لعام ٢٠٠٩.
- بلغ صافي المطالبات المسددة ٤٧٧,٥٧٤,٠٠٠ درهم لهذا العام مقابل ٣٤٦,٢٣٩,٠٠٠ درهم لعام ٢٠٠٩.
- بلغ مخصص الأخطار السارية عن أقساط التأمين المحتفظ بها لدى الشركة ٢٨١,٢٩٨,٠٠٠ درهم لهذا العام من ٢٤١,١١٠,٠٠٠ درهم لعام ٢٠٠٩.
- بلغ صافي إيرادات الاكتتاب لهذا الفرع ١٨١,٩٥٠,٠٠٠ درهم لهذا العام مقابل ٢٠٦,٥١٣,٠٠٠ درهم لعام ٢٠٠٩.

البحري والظيران

- ارتفعت الأقساط الإجمالية إلى ٤٥٤,٨٢٥,٠٠٠ درهم لهذا العام مقابل ٤٠٢,٨٨٩,٠٠٠ درهم لعام ٢٠٠٩.
- بلغ صافي المطالبات المسددة ١٨,٣٩٥,٠٠٠ درهم لهذا العام مقابل ١٠,٢٠٦,٠٠٠ درهم لعام ٢٠٠٩.
- بلغ مخصص الأخطار السارية عن أقساط التأمين المحتفظ بها لدى الشركة ١١,٦٧١,٠٠٠ درهم لهذا العام مقابل ٦,٨٨٩,٠٠٠ درهم لعام ٢٠٠٩.
- بلغ صافي إيرادات الاكتتاب لهذا الفرع ٣٩,٧٨٦,٠٠٠ درهم لهذا العام مقابل ٢٧,٥٥٢,٠٠٠ درهم لعام ٢٠٠٩.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

الاقتراحات المقدمة للمساهمين

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

إن مجلس الإدارة ، بعد استعراضه لنشاط المجموعة خلال سنة ٢٠١٠ ، يتقدم إلى السادة المساهمين بالاقتراحات التالية للموافقة عليها:

الجمعية العمومية العادية

- (١) المصادقة على تقرير مجلس الإدارة وتقرير الأعمال عن نشاط المجموعة ومركزها المالي الموحد وتقرير مدقق الحسابات عن السنة المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.
- (٢) المصادقة على البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.
- (٣) الموافقة على إقتراح مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح القابلة للتوزيع والتي بلغت ٢٧٩,٤٠٦,٠٠٠ درهم بعد تحويل مبلغ ١١,٢٧٨,٠٠٠ درهم إلى الاحتياطي القانوني من أرباح السنة الحالية وإضافة رصيد الأرباح المستبقاة في أول السنة كما يلي:

درهم	
١٣١,٢٥٠,٠٠٠	• الأرباح النقدية المقترح توزيعها على المساهمين بواقع ٣٥%
٦,٤٠٠,٠٠٠	• من القيمة الإسمية للسهم الواحد
١٤١,٧٥٦,٠٠٠	• مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المقترحة
	• أرباح مستبقاة مرحلة
٢٧٩,٤٠٦,٠٠٠	المجموع

- (٤) إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة ومدقق الحسابات المستقل من المسؤولية فيما يتعلق بالسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.
- (٥) تعيين مدققي الحسابات لسنة ٢٠١١ وتحديد أتعابهم.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة المساهمين
شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة ("ويشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") والتي تشتمل على بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ والبيانات الموحدة للدخل الشامل (التي تشمل بيان الدخل الشامل وبيان الدخل) وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ ، بالإضافة إلى ملخص للسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية مجلس الإدارة حول البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ، وإعداد نظام رقابة داخلي كما تراه الإدارة مناسباً لإمكان إعداد البيانات المالية الموحدة بصورة تكون خالية من الأخطاء المادية الجوهرية الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

تتخصص مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة ، وإن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

وتتضمن أعمال التدقيق تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإيضاحات في البيانات المالية الموحدة. وتعتمد الإجراءات التي نقوم باختيارها على تقديرنا ، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية على البيانات المالية الموحدة سواء تلك الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر ، نضع في الاعتبار الرقابة الداخلية لإعداد وتقديم البيانات المالية الموحدة بشكل عادل ، وذلك لتصميم إجراءات التدقيق المناسبة في ظل الظروف الراهنة ، وليس لغرض إبداء رأي حول فاعلية الرقابة الداخلية للمجموعة. وتتضمن أعمال التدقيق تقييم مدى ملائمة المبادئ المحاسبية المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية المستخدمة من قبل الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية الموحدة بصورة عامة.

هذا ونعتقد أن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتقديم أساس لإبداء رأينا.

الرأي

برأينا ، إن هذه البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة ، من كافة النواحي المادية ، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ، وكذلك أداءها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ ، وذلك وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ، وأنها تلتزم بنود التأسيس للمجموعة والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته).

تقرير حول المتطلبات القانونية والتشريعية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته) ، نؤكد بأننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات الضرورية لتدقيقنا ، وأن المجموعة قد احتفظت بسجلات مالية منتظمة ، وأن ما جاء في كلمة مجلس الإدارة حول هذه البيانات المالية الموحدة يتفق مع السجلات المالية للمجموعة. كما لم يسترعب انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو بنود التأسيس خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً سلبياً أو مادياً على أنشطة المجموعة أو مركزها المالي.



منذر الجبراني
رقم التسجيل: ٢٦٨

٢٢ فبراير ٢٠١١

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	الموجودات
ألف درهم	ألف درهم		
٩,٤٨٦	٣٤,٨٥٠	٧	الموجودات غير المتداولة
٤١٦,٨٠٠	٣٩٣,٥٠٠	٨	الممتلكات والمعدات
٥٤٤,١٨٥	٥٩٣,٧٢٠	٩	استثمارات عقارية
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	١٠	استثمارات
٧٦٢,٩٣١	٦٦٩,٤٨٢	١١	وديعة قانونية
٥٢٩,٤٤٥	٦٨٢,٧١٩	١٢	موجودات عقود إعادة التأمين
١,٢٣٠,٩٤٠	١,٢١١,٩٧٦	٢٤	ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى
			النقد وما يعادله
<u>٣,٥٠٣,٧٨٧</u>	<u>٣,٥٩٦,٢٤٧</u>		إجمالي الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	١٣	رأس المال
١٧٦,٢٢٢	١٨٧,٥٠٠	١٤	الاحتياطي القانوني
١,٢٠٠,٠٠٠	١,٢٠٠,٠٠٠	١٥	الاحتياطي العام
٣٧,٣٤٠	٩,٥٠٥		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
٢٤٤,٢٩٤	٢٧٩,٤٠٦	١٦	الأرباح المحتجزة
<u>٢,٠٣٢,٨٥٦</u>	<u>٢,٠٥١,٤١١</u>		إجمالي حقوق الملكية
			المطلوبات
٢٦,٢٢٠	٢٦,٧٧٨	١٧	المخصص لتعويضات نهاية خدمة الموظفين
١,١١٩,٠٥٤	١,٠٩٨,٣٦٠	١١	مطلوبات عقود التأمين
-	٣٦,٧٣٠	١٨	قروض من مؤسسات مالية
٣٢٥,٦٥٧	٣٨٢,٩٦٨	١٩	الذمم الدائنة التجارية والأخرى
<u>١,٤٧٠,٩٣١</u>	<u>١,٥٤٤,٨٣٦</u>		إجمالي المطلوبات
<u>٣,٥٠٣,٧٨٧</u>	<u>٣,٥٩٦,٢٤٧</u>		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تمت المصادقة على البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة وتم توقيعها بالإنابة عن أعضائه من قبل رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي بتاريخ ٢٢ فبراير ٢٠١١.


الرئيس التنفيذي


رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح
ألف درهم	ألف درهم	
١,٥٥١,٥٤١	١,٧٧٠,١٩٧	
(٩٣,٩٤٧)	(٩٢,١٥٣)	
١,٤٥٧,٥٩٤	١,٦٧٨,٠٤٤	
(٩٤٠,٠٤٦)	(١,٠٤٢,٥٩٩)	
٢٧,٩٢٩	٤٧,١٨٣	
(٩١٢,١١٧)	(٩٩٥,٤١٦)	
٥٤٥,٤٧٧	٦٨٢,٦٢٨	
(٥٩٩,٤٥٣)	(٨٣٨,١٧١)	
٤٩,١٨٤	١١٢,٨٤٧	
(٥٥٠,٢٦٩)	(٧٢٥,٣٢٤)	
٢٤٨,٠٧٨	٣٦٩,٩٨٧	
(٥٤,٢٥٤)	(١٤٠,٦٣٢)	
١٩٣,٨٢٤	٢٢٩,٣٥٥	
(٣٥٦,٤٤٥)	(٤٩٥,٩٦٩)	
٧٥,٠٤٤	١٠٩,٥٤٣	
(٣٥,٩٠٥)	(٧٢,٧٨٠)	
٣٩,١٣٩	٣٦,٧٦٣	
١٢,٢٩٧	٩,٩٨٣	
(٦,٤٠٣)	(١١,٦٦٩)	
٥,٨٩٤	(١,٦٨٦)	
٢٣٤,٠٦٥	٢٢١,٧٣٦	
(٨٧,٥٤٦)	٦٦,٦٣٠	٢٠
(٩٤,٥٧٠)	(١٤٥,٩٦٦)	٢١
٥١,٩٤٩	١٤٢,٤٠٠	
٠,١٤	٠,٣٨	٢٢

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٥١,٩٤٩	١٤٢,٤٠٠	صافي أرباح السنة
٣٠٧,٧٢٣	-	الإيرادات الشاملة الأخرى:
٦٥,٨٤٦	-	انخفاض قيمة أوراق مالية متاحة للبيع تم ترحيلها إلى بيان الدخل
-	(٢٥,٤٩٥)	تأثير التغير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
(٥,٢٠٠)	(٤,٦٠٠)	تأثير التغير في القيمة العادلة لاستثمارات من خلال
		الإيرادات الشاملة الأخرى
		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٣٦٨,٣٦٩	(٣٠,٠٩٥)	إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى
٤٢٠,٣١٨	١١٢,٣٠٥	إجمالي الدخل الشامل للسنة
٥١,٩٤٩	١٤٢,٤٠٠	صافي أرباح السنة المنسوبة إلى:
-	-	حملة حقوق الملكية للشركة
٥١,٩٤٩	١٤٢,٤٠٠	حملة حقوق الأقلية
٤٢٠,٣١٨	١١٢,٣٠٥	إجمالي الدخل الشامل المنسوب إلى:
-	-	حملة حقوق الملكية للشركة
٤٢٠,٣١٨	١١٢,٣٠٥	حملة حقوق الأقلية

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	الإجمالي ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات ألف درهم	الاحتياطي العالم ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	رأس المال ألف درهم
	١,٨٠٠,٠٣٨	٣٩٠,٢٤٠	(٣٣٦,٢٢٩)	١,٢٠٠,٠٠٠	١٧١,٠٢٧	٣٧٥,٠٠٠
	٥١,٩٤٩	٥١,٩٤٩	-	-	-	-
	٣٠٧,٧٢٣	-	٣٠٧,٧٢٣	-	-	-
	٦٥,٨٤٦	-	٦٥,٨٤٦	-	-	-
	(٥,٢٠٠)	(٥,٢٠٠)	-	-	-	-
	٣٦٨,٣٦٩	(٥,٢٠٠)	٣٧٣,٥٦٩	-	-	-
	٤٢٠,٣١٨	٤٦,٧٤٩	٣٧٣,٥٦٩	-	-	-
	(١٨٧,٥٠٠)	(٥,١٩٥)	-	-	٥,١٩٥	-
	٢,٠٣٢,٨٥٦	٢٤٤,٧٩٤	٣٧٣,٤٤٠	١,٢٠٠,٠٠٠	١٧٦,٢٢٢	٣٧٥,٠٠٠
	١٤٢,٤٠٠	١٤٢,٤٠٠	-	-	-	-
	(٢٥,٤٩٥)	٢,٧٤٠	(٢,٣٤٠)	-	-	-
	(٤,٦٠٠)	(٤,٦٠٠)	(٢٥,٤٩٥)	-	-	-
	(٣٠,٠٩٥)	(٢,٢٦٠)	(٢٧,٨٣٥)	-	-	-
	١١٢,٣٠٥	١٤٠,١٤٠	(٢٧,٨٣٥)	-	-	-
	(٩٣,٧٥٠)	(١١,٢٧٨)	-	-	(١١,٢٧٨)	-
	٢,٠٥١,٤١١	٢٧٩,٤٠٦	٩,٥٠٥	١,٢٠٠,٠٠٠	١٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير محققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح
ألف درهم	ألف درهم	
٥١,٩٤٩	١٤٢,٤٠٠	
٣,١٢٢	٤,٢٤١	٧
٣٠٧,٧٢٣	-	
(٥,٢٠٠)	(٤,٦٠٠)	
-	٢,٣٤٠	
٨٠	١٠,١١١	
(٣٩,٥٠٠)	٢٣,٣٠٠	٨
٤,٣٩٧	١,٦٢٠	
٢,١٢٧	١٠,٢٦١	
-----	-----	
٣٢٤,٦٩٨	١٨٩,٦٧٣	
-----	-----	
٢٦,٣٢٥	٩٣,٤٤٩	
(١٥٠,٨٦٠)	(١٦٣,٣٨٥)	
٤٤,٧٦٣	(٢٠,٦٩٤)	
٣٤,٥٨٥	٥٧,٣١١	
-----	-----	
(٤٥,١٨٧)	(٣٣,٣١٩)	
(١,٥٢٢)	(٩,٧٠٣)	
-----	-----	
٢٧٧,٩٨٩	١٤٦,٦٥١	
-----	-----	
١٤,٧٥٦	٢٣,٢٠٨	
(٢١٢,١٣٨)	(٢٢,٤٥٠)	
(٢,٥٠٠)	-	
٤٢٧	٢٠٦	
١٠٢,٣١٦	(١٠٠,٠١٢)	
(٢٦,٥١٩)	-	
(١٨)	(٢,١٨٦)	
(٦,٤٠٥)	(٢٩,٨١١)	٧
-----	-----	
(١٣٠,٠٨١)	(١٣١,٠٤٥)	
-----	-----	
-	٣٦,٧٣٠	
(١٨٧,٥٠٠)	(٩٣,٧٥٠)	
-----	-----	
(١٨٧,٥٠٠)	(٥٧,٠٢٠)	
-----	-----	
(٣٩,٥٩٢)	(٤١,٤١٤)	
٢٧٥,٧٤٩	٢٣٦,١٥٧	
-----	-----	
٢٣٦,١٥٧	١٩٤,٧٤٣	٢٤
=====	=====	

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع. ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تم تأسيسها في أبوظبي ، الإمارات العربية المتحدة ، بموجب القانون رقم (٤) لسنة ١٩٧٢ وتعديلاته بالقانون رقم (٤) لسنة ١٩٧٤ ، وهي تخضع لأحكام قانون شركات التأمين الاتحادية ووكلاء التأمين رقم (٩) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دولة الإمارات العربية المتحدة.

يتمثل نشاط المجموعة الرئيسي بمعاملات التأمين وإعادة التأمين من جميع الفئات.

إن عنوان المكتب المسجل للمجموعة في أبوظبي ، شارع الشيخ خليفة ، بناية أبوظبي الوطنية للتأمين ، ص.ب. رقم ٨٣٩.

٢ أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية ومتطلبات قانون دولة الإمارات العربية المتحدة ذات الصلة.

(ب) أساس القياس

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- الأدوات المالية المحتفظ بها بالتكلفة المطفأة التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة.
- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر التي يتم قياسها بالقيمة العادلة.
- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى التي يتم قياسها بالقيمة العادلة.
- العقارات الاستثمارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة.

إن الطرق المستخدمة في قياس القيم العادلة مبينة في الإيضاح ٣ (ب) و ٦.

(ج) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

تم عرض هذه البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهي العملة الرسمية للمجموعة. ما لم يذكر خلاف ذلك ، تم عرض المعلومات المالية مدورة إلى أقرب ألف درهم.

(د) استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات.

تتم بصورة دائمة مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة لها. ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي تم فيها تعديل التقديرات وفي الفترات المستقبلية التي تتأثر بتلك التعديلات.

وبصورة محددة ، فإن المعلومات حول المجالات الهامة التي تنطوي على عدم اليقين في التقديرات والأحكام الهامة عند تطبيق السياسات المحاسبية التي يكون لها أكبر الأثر على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية يتم بيانها في الإيضاح ٥.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٢ أساس الإعداد (تابع)

(هـ) التغير في السياسات المحاسبية

الأدوات المالية

قامت المجموعة خلال السنة بتطبيق المعيار ٩ من معايير التقارير المالية الدولية "الأدوات المالية" قبل تاريخ تفعيله. قررت المجموعة أن يكون ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ هو تاريخ التطبيق المبدئي (أي التاريخ الذي قامت فيه المجموعة بتقييم موجوداتها المالية القائمة).

إن المعيار ٩ من معايير التقارير المالية الدولية يحدد كيفية قيام المجموعة بتصنيف وقياس موجوداتها المالية. ويتطلب هذا المعيار تصنيف كافة الموجودات المالية في مجملها على أساس نموذج أعمال المجموعة من أجل إدارة الموجودات المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. يتم قياس الموجودات المالية إما بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة.

يتم قياس أدوات الدين بالتكلفة المطفأة فقط عندما (١) الاحتفاظ بالأصل ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالأصل من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية و (٢) تظهر الشروط التعاقدية للموجودات المالية في مواعيد محددة التدفقات النقدية التي تمثل فقط دفعات المبلغ الأصلي والفائدة على المبلغ الأصلي القائم.

إذا كان أي من هذين المعيارين لا يفيان بالأداة المالية ، يصنف بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

فيما يتعلق بالموجودات المالية التي يتم تصنيفها على أنها مقاسة بالتكلفة المطفأة ، يتم اختبارها مقابل انخفاض القيمة. يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية وقياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا لم يتم الاحتفاظ باستثمارات حقوق الملكية للمتاجرة ويتم تصنيفها من قبل المجموعة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. إذا تم تصنيف استثمارات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى ، يتم الاعتراف بكافة الأرباح والخسائر ، عدا إيرادات توزيعات الأرباح المعترف بها وفق المعيار المحاسبي الدولي ١٨ (الإيرادات) ، ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى ولا يتم تصنيفها لاحقاً ضمن الأرباح أو الخسائر.

قام أعضاء مجلس الإدارة بمراجعة وتقييم كافة الموجودات المالية القائمة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وهو تاريخ التطبيق المبدئي للمعيار ٩ من معايير التقارير المالية الدولية. ونتيجة لذلك:

- استثمارات المجموعة في أدوات الدين التي تلبى المعايير المطلوبة ، تم قياسها بالتكلفة المطفأة.
- معظم استثمارات حقوق الملكية لدى المجموعة ، والتي لم يحتفظ بها للمتاجرة ، تم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.
- تم قياس باقي استثمارات المجموعة في استثمارات حقوق الملكية وأدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

إن إعادة تصنيف الموجودات المالية عند التطبيق المبدئي للمعيار ٩ من معايير التقارير المالية الدولية أدى إما إلى تغيير أساس القياس و / أو سياسة الاعتراف بالأرباح أو الخسائر لموجودات المجموعة المالية التالية:

- السندات التي تم قياسها سابقاً بالقيمة العادلة والمصنفة كاستثمارات متاحة للبيع ، تم إعادة تصنيفها بالتكلفة المطفأة
- بعض الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية التي تم قياسها سابقاً بالقيمة العادلة والمصنفة على أنها متاحة للبيع ، قد تم إعادة تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.
- الاستثمارات المتبقية في أدوات حقوق الملكية التي تم قياسها سابقاً بالقيمة العادلة والمصنفة كاستثمارات متاحة للبيع ، تم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة

تم تطبيق السياسات المحاسبية المبينة أدناه بطريقة متسقة على كل الفترات المقدمة في هذه البيانات المالية باستثناء ما تم ذكره في إيضاح ٢ (هـ).

(أ) أساس التوحيد

(١) الشركات التابعة

تتمثل الشركات التابعة بالشركات التي تخضع لسيطرة المجموعة. وتوجد السيطرة عندما يكون لدى المجموعة القدرة على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية لشركة ما بحيث تحصل على منافع من أنشطتها. يتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة ضمن البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرة عليها حتى تاريخ توقف هذه السيطرة. لقد تم إعداد البيانات المالية باستخدام السياسات المحاسبية الموحدة للمعاملات المشابهة والأحداث الأخرى في ظروف مماثلة.

تشتمل البيانات المالية الموحدة للمجموعة على المجموعة وشركتها التابعة المملوكة بالكامل لها ، شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (سيرفيسز) ليمنت ، المسجلة في المملكة المتحدة والتي لا تقوم بإجراء أي أعمال تأمين أو إعادة تأمين.

(٢) الشركات الخاضعة للسيطرة المشتركة (الشركات المستثمر بها والمحسبة وفقاً لحقوق الملكية)

إن الشركات الخاضعة للسيطرة المشتركة هي تلك الشركات التي تمتلك المجموعة سيطرة مشتركة على أنشطتها بموجب اتفاقية تعاقدية وتتطلب موافقة بالإجماع بخصوص القرارات المالية والتشغيلية الاستراتيجية.

يتم احتساب الشركات الخاضعة للسيطرة المشتركة باستخدام طريقة حقوق الملكية (الشركات المستثمر بها وفقاً لحقوق الملكية) ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالتكلفة. تشتمل البيانات المالية الموحدة على حصة المجموعة في إيرادات ومصروفات وحركات حقوق ملكية الشركات المستثمر بها المحسبة وفقاً لحقوق الملكية. بعد إجراء التسويات اللازمة لجعل السياسات المحاسبية المتبعة من قبل تلك الشركات تتوافق مع السياسات المحاسبية المتبعة من قبل المجموعة. وذلك من تاريخ بدء السيطرة المشتركة وحتى تاريخ توقف تلك السيطرة المشتركة. عندما تزيد حصة المجموعة في الخسائر عن حصتها في المجموعة المستثمر بها والمحسبة وفقاً لحقوق الملكية ، يتم تقليل القيمة المرحلة لهذا الحصة (بما في ذلك أي استثمارات طويلة الأجل) إلى لا شيء ويتم إيقاف الاعتراف بمزيد من الخسائر فقط إلى الحد الذي يكون لدى المجموعة التزام أو قامت بإجراء دفعات نيابة عن المجموعة المستثمر بها.

(٣) المعاملات المحذوفة عند التوحيد

عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة ، يتم حذف الأرصدة والمعاملات الداخلية للمجموعة وأية إيرادات ومصروفات غير محققة ناتجة عن معاملات داخل المجموعة. ويتم حذف الأرباح غير المحققة الناتجة عن المعاملات مع الشركات المحسبة وفقاً لحقوق الملكية مقابل الاستثمار إلى مدى حصة المجموعة في المجموعة المعنية. ويتم حذف الخسائر غير المحققة بنفس طريقة حذف الأرباح غير المحققة ، لكن فقط إلى الحد الذي لا يكون فيه دليلاً على انخفاض القيمة.

(ب) الموجودات والمطلوبات المالية

(١) الاعتراف

تعترف المجموعة مبدئياً بالودائع وسندات الديون الصادرة في تاريخ حدوثها. يتم الاعتراف بمشتريات ومبيعات الموجودات المالية المباشرة في تاريخ تعهد المجموعة بشراء أو بيع الموجودات. يتم الاعتراف بجميع الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى (بما في ذلك الموجودات المحددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) مبدئياً في تاريخ المتاجرة التي تصبح فيه المجموعة طرفاً متعاقد في الأداة. يتم قياس الموجودات أو المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليه ، في حالة الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر تكاليف المعاملات التي تكون منسوبة بصورة مباشرة إلى حيازتها أو إصدارها.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

(٢) إيقاف الاعتراف

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف باصل مالي عندما تنتهي حقوقها التعاقدية في التدفقات النقدية من ذلك الأصل المالي ، أو عندما تقوم بتحويل الأصل المالي في معاملة يتم فيها تحويل جميع مخاطر وامتيازات ملكية الأصل المالي بصورة جوهرية أو التي فيها لا تقوم المجموعة بتحويل جميع مخاطر أو امتيازات الملكية بصورة جوهرية ولا تحتفظ بالسيطرة على الأصل المالي. عند إيقاف الاعتراف بالأصل المالي ، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة المرحلة للأصل والتمن المستلم في (١) بيان الدخل في ما يتعلق بالأوراق المالية المحتفظ بها بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو (٢) الإيرادات الشاملة الأخرى في ما يتعلق بالاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. عند إيقاف الاعتراف بالاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى ، يتم تحويل أي احتياطي لإعادة التقييم إلى حقوق الملكية من خلال بيان الدخل الشامل.

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما يتم إعفاؤها من التزاماتها التعاقدية، أو عند إلغاؤها ، أو انتهاؤها.

كما تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف ببعض الموجودات عندما تقوم بحذف الأرصدة الخاصة بالموجودات التي تعتبر غير قابلة للتحويل.

(٣) مصنفة بالتكلفة المطفأة

يتم تصنيف أدوات الديون كاستثمارات بالتكلفة المطفأة إذا فقط (١) تم الاحتفاظ بالأصل ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالأصل من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية و (٢) تظهر الشروط التعاقدية للموجودات المالية في مواعيد محددة التدفقات النقدية التي تمثل فقط دفعات المبلغ الأصلي والفائدة على المبلغ الأصلي القائم.

يتم مبدئياً الاعتراف بهذه الأدوات بالتكلفة ولاحقاً يتم قياسها بالتكلفة المطفأة، ويتم احتسابها باستخدام معدل الفائدة الفعلي.

(٤) مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

قامت المجموعة بتصنيف أسهم الملكية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى ، حيث أن الاستثمارات غير محتفظ بها للبيع في المستقبل القريب.

يتم مبدئياً الاعتراف باستثمارات حقوق الملكية ويتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة في بيان المركز المالي الموحد. ويتم الاعتراف بكافة التغيرات في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.

(٥) القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

تتضمن الموجودات التجارية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر الموجودات التي تستحوذ عليها المجموعة بغرض بيعها في الأجل القريب ، أو تحتفظ بها كجزء من محفظة استثمارية تتم إدارتها للحصول على أرباح منها في الأجل القريب.

يتم الاعتراف بالموجودات المحتفظ بها للمتاجرة مبدئياً ثم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة في بيان المركز المالي الموحد مع تكاليف المعاملات المحولة مباشرة إلى بيان الدخل الموحد. يتم الاعتراف بجميع التغيرات في القيمة العادلة كجزء من صافي إيرادات المتاجرة ضمن بيان الدخل الموحد. لا تتم إعادة تصنيف الموجودات للمتاجرة بعد الاعتراف المبدئي بها.

(٦) الموجودات المالية الأخرى

يتم قياس الموجودات المالية غير المشتقة الأخرى مثل النقد وما يعادله وضمم التأمين المدينة والذمم المدينة الأخرى بالتكلفة المطفأة وذلك باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ، ناقصاً أي خسائر من انخفاض القيمة.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

(٧) المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد عندما يكون لدى المجموعة حق قانوني بمقاصة المبالغ المعترف بها ويكون لديها النية لتسوية المعاملات على أساس صافي المبلغ أو لتحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات في ذات الوقت.

يتم بيان الإيرادات والمصروفات على أساس صافي المبلغ عندما تجيز المعايير المحاسبية ذلك. كما يتم بيان الأرباح والخسائر الناتجة من مجموعة من المعاملات المماثلة على أساس صافي المبلغ.

(٨) قياس التكلفة المطفأة

تتمثل التكلفة المطفأة للموجودات أو المطلوبات المالية بالقيمة التي يتم بها قياس الموجودات أو المطلوبات المالية عند الاعتراف المبدئي ، ناقصاً دفعات سداد المبلغ الرئيسي ، يضاف أو يطرح منها الإطفاء المتراكم وذلك باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي لأي فرق بين القيمة المبدئية المعترف بها وقيمة الاستحقاق ، مطروح منها أي انخفاض في القيمة.

(٩) قياس القيمة العادلة

يرتكز تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية على سعرها السوقي المدرج أو عروض الأسعار المقدمة من التجار للأدوات المالية التي يتم المتاجرة فيها في أسواق نشطة. يتم النظر إلى السوق على أنه نشط في حال كانت الأسعار المدرجة جاهزة ومتاحة وتمثل المعاملات الفعلية متكررة الحدوث بانتظام في السوق وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

بالنسبة للأدوات المالية التي لا تتم المتاجرة بها في سوق نشطة ، يتم تحديد قيمتها العادلة وفقاً للمعاملات الحديثة ، وأسعار الوسطاء أو أساليب التقييم.

تشتمل أساليب التقييم على استخدام المعاملات الحديثة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية بين طرفين ذي معرفة راغبان في إجراء المعاملة (إذا كان متاحاً) ، والرجوع إلى القيمة العادلة الحالية للأدوات الأخرى التي تكون مماثلة بصورة جوهرية ، وتحليلات التدفقات النقدية المخصومة ، ونماذج أسعار عقود الخيارات. يقوم أسلوب التقييم المختار باستخدام مدخلات السوق إلى أقصى قدر ممكن ، ويعتمد بقدر ضئيل على التقديرات المحددة للمجموعة ، ويقوم بدمج جميع العوامل التي يشارك بها السوق ومن ثم يتم أخذها بالاعتبار عند تحديد السعر ، ويتوافق مع الطرق الاقتصادية المقبولة لتسعير الأدوات المالية. تقوم المدخلات المستخدمة في أساليب التقييم بتمثيل توقعات السوق وقياسات عوامل العائد عند المخاطر والمتأصلة في الأدوات المالية بصورة معقولة.

يتمثل أفضل دليل للقيمة العادلة لأداة مالية ما عند الاعتراف المبدئي بسعر المعاملة ، أي القيمة العادلة للثمن المقدم أو المستلم ، ما لم تثبت القيمة العادلة لتلك الأداة بالمقارنة مع معاملات سوق أخرى حالية ملحوظة بنفس الأداة (أي بدون تعديل أو إعادة تجميع) أو وفقاً لأسلوب التقييم الذي تشتمل متغيراته على بيانات من سوق ملحوظة فقط.

شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

(١٠) تحديد وقياس انخفاض القيمة

تقوم المجموعة بتاريخ كل تقرير بإجراء تقييم لتحديد فيما إذا كان هنالك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. تنخفض قيمة الموجودات المالية عندما يشير دليل موضوعي على حدوث خسائر بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات وأن لهذه الخسائر تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية للموجودات يمكن تقديره بصورة موثوقة.

تأخذ المجموعة بالاعتبار الأدلة على انخفاض القيمة على كل من المستوى الفردي والتجميعي. يتم تقييم جميع الموجودات الهامة في حالتها الفردية مقابل انخفاض القيمة لكل منها على حده. إن جميع الموجودات الهامة في حالتها الفردية والتي لم توجد منخفضة القيمة بصورة فردية يتم تقييمها بعد ذلك بصورة تجميعية مقابل أي انخفاض في القيمة يكون قد حدث ولكن لم يتم تحديده بعد.

عند تقييم انخفاض القيمة التجميعي ، تقوم المجموعة باستخدام النموذج الإحصائي للتوجهات التاريخية الخاصة باحتمال التأخر في السداد ، وتوقيت الاسترداد وقيمة الخسائر المتكبدة ، والتي يتم تعديلها مقابل حكم الإدارة من حيث أن الظروف الاقتصادية والائتمانية الحالية تمثل ظروفًا لاحتمال أن تكون الخسائر الفعلية أكبر أو أقل من المقترحة بالنماذج التاريخية. يتم تقييم معدلات التأخر في السداد ، ومعدلات الخسائر ، والمواعيد المتوقعة للاستردادات المستقبلية بصورة منتظمة مقابل النتائج الفعلية للتأكد من بقائها ملائمة.

يتم قياس خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة على أنها الفرق بين القيمة المرحلة و القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بمعدل العائد الفعلي الأصلي. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد ويتم بيانها في حساب المخصص مقابل تلك الموجودات المالية. عندما يتسبب حدث لاحق في انخفاض خسائر انخفاض القيمة ، يتم تسجيل قيد عكسي للانخفاض في خسائر القيمة من خلال بيان الدخل الموحد.

(١١) أدوات مالية أخرى

تشتمل المطلوبات المالية الأخرى على المبالغ مستحقة الدفع في المستقبل إلى العملاء والوسطاء فيما يتعلق بعقود الاستثمار المصدرة من قبل المجموعة. يتم سداد الدفعات سنوياً في تاريخ بدء سريان العقد ما لم يتم التنازل عن العقد في ذلك التاريخ.

يتم قياس هذه المطلوبات المالية بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي ، ويتم تحديد القيمة العادلة من خلال خصم القيمة الحالية للدفعات المستقبلية المتوقعة بمعدل خصم قبل الضريبة يعكس تقييمات السوق الحالية لقيمة المال في ذلك الوقت لمطلوبات ذات متوسطات مدة مساوية.

لاحقاً للاعتراف المبدئي ، يتم بيان هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

(ج) النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على النقد في الصندوق والودائع المحتفظ بها لدى بنوك بفترات استحقاق أصلية ثلاثة أشهر أو أقل.

(د) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

تتمثل هذه الاستثمارات بالموجودات المالية المصنفة على أنها محتفظ بها للمتاجرة أو المخصصة لذلك عند الاعتراف المبدئي. ويتم الاعتراف بهذه الاستثمارات مبدئياً وكذلك يتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة مع تكاليف المعاملة المرحلة بصورة مباشرة إلى بيان الدخل الموحد. يتم إدراج جميع الأرباح أو الخسائر المحققة وغير المحققة ذات الصلة في صافي إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(هـ) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

في ما يتعلق بأسهم حقوق الملكية التي يتم الاحتفاظ بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات الشاملة الأخرى ، يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر غير المحققة في الإيرادات الشاملة الأخرى ، عند إيقاف الاعتراف ، يتم مباشرة تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها سابقاً في الإيرادات الشاملة الأخرى إلى حقوق الملكية ، في ما يتعلق بأي فروق بين متحصلات البيع والقيمة المرحلة ، يتم ترحيلها إلى حقوق الملكية خلال بيان الإيرادات الشاملة الأخرى.

في ما يتعلق بهذه الموجودات المالية ، يتم الاعتراف بفروق صرف العملات في بيان الدخل الشامل الموحد.

(و) عقود التأمين

(١) التصنيف

تصدر المجموعة عقوداً يتم بموجبها إما تحويل مخاطر التأمين أو كلا من مخاطر التأمين والمخاطر المالية. لا تصدر المجموعة عقوداً يتم بموجبها تحويل المخاطر المالية فقط.

يتم تصنيف العقود التي تقبل المجموعة بموجبها مخاطر التأمين الهامة من طرف آخر (حامل وثيقة التأمين) من خلال الموافقة على تعويض حامل وثيقة التأمين في حال وقوع حدث مستقبلي محدد وغير مؤكد (الحدث المؤمن ضده) من شأنه أن يؤثر تأثيراً سلبياً على حامل وثيقة التأمين كعقود تأمين. وتكون مخاطر التأمين هامة إذا ترتب على الحدث المؤمن ضده سداد المجموعة لتعويضات إضافية هامة نتيجة وقوع الحدث المؤمن ضده مقارنة بعدم وقوعه.

يمكن أن تقوم عقود التأمين أيضاً بتحويل المخاطر المالية. وتتمثل المخاطر المالية بالمخاطر الناتجة عن التغيير المستقبلي المحتمل في واحد أو أكثر من أسعار الفائدة المحددة أو أسعار الأوراق المالية أو أسعار السلع أو أسعار صرف العملات الأجنبية أو مؤشر الأسعار أو المعدلات أو التصنيف الائتماني أو المؤشر الائتماني أو أي تغيير آخر ، على ألا يكون التغيير ، في حالة التغيير غير المالي ، متعلق بأحد أطراف العقد.

عند تصنيف العقد كعقد تأمين يظل مصنفاً كعقد تأمين حتى يتم الوفاء بكافة الحقوق والالتزامات أو انتهائها.

(٢) الاعتراف والقياس

أقساط التأمين

يعكس إجمالي الأقساط المكتتبة الأعمال التي بدأت خلال السنة ولا يتضمن أية رسوم أو مبالغ أخرى تم تحصيلها مع الأقساط أو احتسابها بناء عليها. ويتم الاعتراف بهذه الأقساط عند إتمام أعمال التأمين وإصدار وثائق التأمين.

يتم الاعتراف بالجزء المكتسب من الأقساط كإيرادات. ويتم اكتساب الأقساط اعتباراً من تاريخ تضمين المخاطر على مدى فترة التعويض باستخدام الأساس المبين أدناه:

مخصص الأقساط غير المكتسبة

يتم احتساب الأقساط غير المكتسبة بناء على نسبة من صافي الأقساط المكتتبة وهي تساوي ، على الأقل ، الحد الأدنى المنصوص عليه في القانون الاتحادي رقم ٩ لسنة ١٩٨٤ بدولة الإمارات العربية المتحدة.

(٣) مطالبات التعويض

تشتمل المطالبات المتكبدة على التسويات وتكاليف التعامل الداخلية والخارجية والتغيرات في مخصصات المطالبات قيد التسوية الناتجة عن الأحداث التي تقع خلال الفترة المالية. وحسبما يكون مناسباً ، يتم خصم تعويضات الانقاذ والمبالغ المستردة المتعلقة بها.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(و) عقود التأمين (تابع)

(٣) مطالبات التعويض (تابع)

تشتمل المطالبات قيد التسوية على المخصصات التي يتم رصدها وفقاً لتقديرات المجموعة لتكلفة النهائية لتسوية كافة التعويضات المتكبدة وغير المدفوعة كما في تاريخ التقرير سواء تلك التي تم الإبلاغ عنها أم لم يتم الإبلاغ عنها ، بالإضافة إلى مصروفات التعامل مع المطالبات الداخلية والخارجية ويخصم منها تعويضات الانقاذ المتوقعة والمبالغ المستردة الأخرى. يتم تقييم المطالبات قيد التسوية من خلال مراجعة المطالبات المبلغ عنها بصورة فردية. لا يتم خصم مخصص المطالبات قيد التسوية. يتم إظهار التعديلات على مخصصات المطالبات المكونة في فترات سابقة في البيانات المالية للفترة التي تمت فيها التعديلات. كما تتم مراجعة الطرق المستخدمة والتقديرات الموضوعية بصورة منتظمة.

(٤) المخصص للعجز في أقساط التأمين / اختبار كفاية الالتزامات

يتم رصد مخصص للعجز في أقساط التأمين الناتج عن عقود التأمينات عندما تزيد القيمة المتوقعة للتعويضات والمصروفات المنسوبة للفترة غير المنتهية لوثائق التأمين السارية في بيان المركز المالي الموحد عن مخصص الأقساط غير المكتسبة والالتزامات المطالبات المسجلة المتعلقة بهذه الوثائق. ويتم احتساب مخصص العجز في أقساط التأمين استناداً على فئات الأعمال التي يتم إدراتها معاً ، مع الوضع بالاعتبار عائد الاستثمار المستقبلي للاستثمارات المحفظ بها لاسترداد الأقساط غير المكتسبة ومخصصات التعويضات.

(٥) إعادة التأمين

تقوم المجموعة بالتنازل عن إعادة التأمين في سياق أعمالها الاعتيادية بغرض الحد من صافي خسائرها المتوقعة من خلال تنوع المخاطر التي تتعرض لها. يتم عرض الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات الناتجة عن عقود إعادة التأمين المتنازل عنها بصورة منفصلة عن الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات الناتجة عن عقود التأمين ذات الصلة حيث أن ترتيبات إعادة التأمين لا تعفي المجموعة من التزاماتها المباشرة تجاه حاملي وثائق التأمين.

يتم احتساب المبالغ المستحقة إلى و من شركات إعادة التأمين بطريقة تتوافق مع وثائق التأمين وفقاً لعقود إعادة التأمين ذات الصلة. يتم تأجيل أقساط إعادة التأمين ويتم بيانها كمصروفات باستخدام نفس الأساس المستخدم لاحتساب احتياطات أقساط التأمين غير المكتسبة لوثائق التأمين ذات الصلة. هذا ويتم إدراج الجزء المؤجل من أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها ضمن موجودات إعادة التأمين.

يتم تقييم موجودات إعادة التأمين لمعرفة ما إذا كانت قد تعرضت لانخفاض القيمة في تاريخ كل بيان مركز مالي. وتعتبر تلك الموجودات أنها قد تعرضت لانخفاض القيمة في حال وجود دليل موضوعي. نتيجة لحدث وقع بعد الاعتراف المبدئي بها ، على أن المجموعة قد لا تتمكن من استرداد كافة المبالغ المستحقة لها ويكون لهذا الحدث تأثير يمكن قياسه بطريقة موثوقة على المبالغ التي سوف تستلمها المجموعة من شركات إعادة التأمين. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة موجودات إعادة التأمين ضمن بيان الدخل في الفترة التي يتم فيها تكبد هذه الخسائر.

يتم الاعتراف بعمولات الأرباح المتعلقة بعقود إعادة التأمين على أساس الاستحقاق ويتم الاعتراف بعمولات إعادة التأمين عند تأسيس الحق في الحصول عليها.

(٦) تكلفة الاستحواذ المؤجلة

فيما يتعلق بعقود التأمينات العامة ، تمثل موجودات تكلفة الاستحواذ المؤجلة النسبة من تكلفة الاستحواذ التي تساوي النسبة من إجمالي أقساط التأمين المكتسبة غير المكتسبة في بيان المركز المالي الموحد.

(٧) مديني ودائني التأمين

تمثل المبالغ المستحقة من و إلى حاملي وثائق التأمين ووكلاء التأمين وشركات إعادة التأمين ادوات مالية ويتم إدراجها في مديني ودائني التأمين وليس في مخصصات عقود التأمين أو موجودات إعادة التأمين.

شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(و) عقود التأمين (تابع)

(أ) مطالبات عقود التأمين

يتم أداء مطالبات عقود التأمين الخاصة بالتعويضات قيد التسوية لكافة التعويضات المعلنة لدى المجموعة التي لم يتم سدادها في تاريخ بيان المركز المالي الموحد ، بالإضافة إلى التعويضات المتكبدة التي لم يتم الإفصاح عنها. تشمل أقساط التأمين غير المكتسبة المدرجة ضمن مطالبات عقود التأمين على النسبة المقدرة من إجمالي أقساط التأمين المكتسبة المتعلقة بفترات التأمين اللاحقة لتاريخ بيان المركز المالي الموحد. يتم رصد هذا المخصص بناءً على القيمة المطلوبة على أساس الفترات الزمنية ، أو أدنى معدلات منصوص عليها في قانون شركات التأمين لدى دولة الإمارات العربية المتحدة ، أيهما أعلى. وتتمثل أدنى المعدلات المنصوص عليها في قانون شركات التأمين لدى دولة الإمارات العربية المتحدة بـ ٢٥% من أقساط التأمين المكتسبة على الشحن البحري ، و ٤٠% من أقساط التأمين المكتسبة على كافة فئات التأمينات العامة الأخرى.

يتم تصنيف نسبة شركات إعادة التأمين الخاصة بالتعويضات قيد التسوية المبينة أعلاه ، والتعويضات المتكبدة التي لم يتم الإفصاح عنها والأقساط غير المكتسبة كموجودات عقود إعادة التأمين ضمن البيانات المالية الموحدة.

(٩) ندم التأمين المدينة والمستحقات

تمثل المبالغ المستحقة من وإلى حاملي وثائق التأمين ، والوكلاء وشركات إعادة التأمين الأدوات المالية ويتم إدراجها ضمن ذمم التأمين المدينة والمستحقات ، ولا يتم إدراجها ضمن مخصصات عقود التأمين أو موجودات عقود التأمين.

(ج) الممتلكات والمعدات

(١) الاعتراف والقياس

يتم بيان كافة بنود الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصا الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة.

تشتمل التكاليف على المصروفات المنسوبة بصورة مباشرة للاستحواذ على الموجودات. يتم رسملة البرامج المشتراه التي تمثل جزءاً من المعدات ذات الصلة كجزء من المعدات. وتشتمل تكلفة الموجودات المشيدة ذاتياً على تكلفة المواد والعمالة المباشرة وأية تكاليف أخرى منسوبة مباشرة إلى وضع الموجودات في الحالة التشغيلية المناسبة للاستخدام المزمع لها ، بالإضافة إلى تكاليف تفكيك وإزالة بنود الموجودات المعنية وإعادة الموقع الذي تقع عليه تلك الموجودات إلى وضعه الأصلي.

(٢) التكاليف اللاحقة

يتم الاعتراف بتكلفة استبدال أجزاء أحد بنود الممتلكات أو المعدات ضمن القيمة المرحلة لهذا البند إذا كان من المحتمل تدفق الفوائد الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في ذلك الجزء إلى المجموعة وكان بالإمكان قياس تكلفته بصورة موثوقة. يتم إيقاف الاعتراف بالقيمة المرحلة للجزء المستبدل. ويتم الاعتراف بتكاليف الصيانة اليومية للممتلكات والمعدات ضمن بيان الدخل الموحد.

يتم تحديد الأرباح والخسائر من استبعاد أحد بنود الممتلكات والمعدات من خلال مقارنة المتحصلات من الاستبعاد مع القيمة المرحلة للممتلكات والمعدات ، ويتم الاعتراف بها صافية ضمن إيرادات التشغيل الأخرى في بيان الدخل الموحد.

شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ز) الممتلكات والمعدات (تابع)

(٣) الاستهلاك

يتم الاعتراف بالاستهلاك ضمن بيان الدخل الموحد على أقساط متساوية على مدى الأعمار الإنتاجية الاقتصادية المتبقية للممتلكات والمعدات. لا يتم تحميل استهلاك على أراضي التملك أو الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز.

فيما يلي الأعمار الإنتاجية الاقتصادية للموجودات ، بدءاً من تاريخ الاستحواذ ، عن الفترة الحالية وفترات المقارنة:

العمر الإنتاجي	العمر الإنتاجي	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٠ سنوات	١٥ سنوات	المباني
٤ سنوات	٥ سنوات	الأثاث والتركيبات
٣ - ٤ سنوات	٥ سنوات	المعدات المكتبية
٤ سنوات	٥ سنوات	السيارات

يتم إعادة تقييم معدلات الاستهلاك والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية بتاريخ كل تقرير. قامت الإدارة خلال السنة بتقييم الأعمار الإنتاجية لموجوداتها الثابتة وقامت بتغيير التقديرات المحاسبية من خلال زيادة الأعمار الإنتاجية للموجودات الثابتة. سوف يتم مستقبلاً تطبيق تأثير هذا التغيير في التقديرات المحاسبية.

(٤) انخفاض القيمة

يتم مراجعة القيم المرحلة بتاريخ قائمة المركز المالي لتحديد فيما إذا كان هنالك اي مؤشر يفيد تعرضها لانخفاض في القيمة. في حال وجود هذا المؤشر ، يتم تقدير قيمة الموجودات القابلة للاسترداد. تتمثل قيمة الموجودات القابلة للاسترداد أو الوحدات المنتجة للنقد بقيمتها المستخدمة أو قيمتها العادلة ، أيهما أكبر ، ناقصاً تكاليف البيع. عند تقييم القيمة المستخدمة ، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتهم الحالية ، وذلك باستخدام معدلات الخصم التي تعكس تقييمات السوق الحالية لقيمة المبلغ في ذلك الوقت والمخاطر المتعلقة بهذا الأصل.

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد إلى المدى الذي تزيد فيه القيم المرحلة عن القيم القابلة للاسترداد.

(ح) استثمارات عقارية

تتمثل الاستثمارات العقارية بالعقارات المحتفظ بها إما بغرض للحصول على إيرادات إيجارية أو لزيادة رأس المال أو كلاهما ، وليس بغرض البيع في سياق الأعمال الاعتيادية ، أو الاستخدام في الإنتاج أو توريد البضائع أو تقديم الخدمات أو لأغراض إدارية. يتم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة مع إعتبار أية تغيرات فيها تم الاعتراف بها ضمن الإيرادات التشغيلية في بيان الدخل الموحد.

عند تغيير الاستخدام المزمع لأحد العقارات الاستثمارية ويتم إعادة تصنيفها كممتلكات ومعدات ، في هذه الحالة يتم بيان قيمتها العادلة بتاريخ إعادة التصنيف بتكلفتها عند الاحتساب لاحقاً.

تم بيان العقارات الاستثمارية المحتفظ بها من قبل المجموعة في الإيضاح ٨.

شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ط) الإيرادات بخلاف إيرادات التأمين

يتم قياس الإيرادات بالقيمة العادلة للثمن المستلم أو الحسابات المدينة في سياق الأعمال الاعتيادية.

إيرادات الإيجار

يتم الاعتراف بإيرادات الإيجار من العقارات الاستثمارية على أقساط متساوية على مدى فترة عقد الإيجار ذو الصلة ، ويتم بيانه صافياً من الاستهلاك أو المصروفات الأخرى.

إيرادات الفائدة

تستحق إيرادات الفائدة على أساس التناسب الزمني ، وذلك من خلال الرجوع إلى المبالغ الأصلية القائمة وسعر الفائدة الفعلي المطبق.

إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح عندما يتم ثبوت الحق في الحصول على توزيعات الأرباح ، عادة ما يكون في التاريخ الذي يسبق توزيعات الأرباح الخاصة بسندات الملكية.

إيرادات الرسوم والعمولات

يتم الاعتراف بالرسوم والعمولات المستلمة أو مستحقة القبض التي لا تلزم المجموعة بأداء خدمات أخرى كإيرادات للمجموعة في التاريخ الفعلي لبدء وثائق التأمين ذات الصلة أو تجديدها.

الأرباح المحققة وغير المحققة

إن صافي أرباح/ خسائر الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والأرباح المحققة من الموجودات المالية الأخرى ، قد تم بيانها في الإيضاح ٣ (د) و ٣ (هـ) .

(ي) المعاملات بالعملة الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملة الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملة. كما يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملة الأجنبية ، التي يتم بيانها بالتكلفة التاريخية ، إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. وتتم معالجة أرباح وخسائر الصرف المحققة وغير المحققة ضمن بيان الدخل الموحد.

(ك) دفعات الإيجار

يتم الاعتراف بالمبالغ المدفوعة بموجب عقود تأجير تشغيلية ضمن الأرباح أو الخسائر على أقساط متساوية على مدى فترة عقد الإيجار. ويتم الاعتراف بالعلوات الإيجارية المستلمة كجزء لا يتجزأ من إجمالي مصروفات عقد التأجير على مدى فترة العقد.

(ل) الموجودات المؤجرة - كمستأجر

يتم تصنيف عقود الإيجار التي تحتفظ بموجبها المجموعة بكافة المخاطر والإمتيازات المتعلقة بالملكية كعقود إيجار تمويلية. عند الاعتراف المبدئي ، يتم قياس الموجودات المؤجرة بالقيمة التي تساوي قيمتها العادلة أو القيمة الحالية لأدنى حد من مدفوعات الإيجار ، أيهما أقل. يتم فصل مدفوعات الإيجار باستخدام معدل الفائدة المحمل على عقد الإيجار بغرض تحديد تكلفة التمويل ، التي تم تحميلها مقابل الإيرادات على مدى مدة عقد الإيجار ، ودفعات رأس المال التي تخفض التزامات المؤجر. لاحقاً للاعتراف المبدئي ، يتم احتساب الأصل وفقاً للسياسة المحاسبية المطبقة على هذا الأصل. تتدخل المجموعة في عقود إيجار تشغيلية لعقاراتها الاستثمارية. يتم الاعتراف بإيرادات الإيجار من هذه العقود التشغيلية على أقساط متساوية على مدة عقد الإيجار ذو الصلة.

شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(م) المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصص عندما يكون لدى المجموعة ، نتيجة لحدث سابق ، التزام حالي سواء كان قانوني أو إنشائي يمكن تقديره بصورة موثوقة ويكون من المحتمل أن يلزم إجراء تدفقات خارجة للفوائد الاقتصادية لتسوية الالتزام. عندما يكون تأثير قيمة المال في ذلك الوقت هاماً ، يتم تحديد المخصصات من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة باستخدام معدل خصم قبل الضريبة يعكس تقيييمات السوق الحالية لقيمة المال في ذلك الوقت و ، حيثما يكون مناسباً ، المخاطر المتعلقة بهذه الالتزامات.

(ن) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

العمليات في دولة الإمارات العربية المتحدة:

خطة المكافآت المحددة

يتم رصد مخصص لمكافآت نهاية الخدمة للموظفين وفقاً لسياسة المجموعة التي تتماشى مع متطلبات قانون العمل الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة المطبقة على فترات الخدمة المتراكمة للموظفين بتاريخ بيان المركز المالي الموحد. وترى إدارة المجموعة أن الالتزامات المحتسبة باستخدام طريقة اكتوارية لا تختلف بصورة ملحوظة عن المخصص المرحل في البيانات المالية.

خطة المساهمات المحددة

تقوم المجموعة بسداد التزاماتها الخاصة بمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة إلى صندوق الضمان الاجتماعي والتقاعد بدولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٧ لعام ١٩٩٩ بدولة الإمارات العربية المتحدة الخاص بالتقاعد والضمان الاجتماعي.

العمليات الخارجية:

تقوم المجموعة برصد مخصص لمكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الخارجيين وفقاً للتشريعات المطبقة في تلك الدولة.

(س) تعويضات أعضاء مجلس الإدارة

يتم التعامل مع تعويضات أعضاء مجلس الإدارة كحصة من حقوق الملكية ، وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد والتجارة للبند ١١٨ من القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). يتم تصنيف تعويضات أعضاء مجلس الإدارة كجزء من حقوق الملكية .

(ع) توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بمساهمات توزيعات الأرباح إلى مساهمي المجموعة كمطلوبات ضمن البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الفترة التي تم فيها اعتماد توزيعات الأرباح من قبل مساهميها.

(ف) ربحية السهم

تقوم المجموعة بعرض بيانات ربحية الأسهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية السهم الأساسية بتقسيم الأرباح أو الخسائر المنسوبة إلى مساهمي المجموعة العاديين بواسطة المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

(ص) التقارير حول القطاعات

يتمثل القطاع التشغيلي بأحد عناصر المجموعة التي تزاوّل أنشطة تجارية والذي يمكن من خلاله أن تحقق إيرادات وتتكدد مصروفات ، بما في ذلك الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالمعاملات مع أي عنصر آخر من عناصر المجموعة. وتتم مراجعة النتائج التشغيلية لكافة القطاعات التشغيلية بصورة منتظمة من قبل لجنة إدارة المجموعة لاتخاذ القرارات الخاصة بالموارد المخصصة لكل قطاع وتقييم أدائه ، والذي يتم تقديم معلومات مالية بشأنه في الإيضاح رقم ٢٦.

شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ق) المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها حتى الآن

فيما يلي عدد من المعايير والتعديلات على المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تفعيلها حتى الآن للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ولم يتم تطبيقها عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة:

- التعديلات على المعيار رقم ٧ من معايير التقارير المالية الدولية – إفصاحات الأدوات المالية (التحسينات) ١ يناير ٢٠١١
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٧ (المعدل). الإجراءات (التحسينات) ١ يناير ٢٠١١
- التفسير ١٩ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية – تسوية المطلوبات المالية بسندات ملكية (ساري اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٠)؛
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ (المعدل) – إفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة (ساري اعتباراً من ١ يناير ٢٠١١)؛
- تعديلات التفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة تفسيرات معايير التقارير المالية الدولية - الحد المفروض على موجودات المنفعة المحددة ، والحد الأدنى لمتطلبات التمويل وتفاعلاتها (سارية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١١)

لن يكون لتطبيق هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة تأثير هام على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق المبدئي.

٤ إدارة المخاطر

يلخص هذا الجزء هذه المخاطر وطريقة إدارة المجموعة لها:

(أ) مقدمة ونظرة عامة

(١) الإطار العام

إن الهدف الأساسي من الإطار العام لإدارة المخاطر والإدارة المالية للمجموعة هو حماية مساهمي المجموعة من التعرض لأحداث تعوق تحقيق أهداف الأداء المالي الموضوعة بصورة مستمرة. تترك الإدارة الأهمية البالغة لتطبيق أنظمة فعالة لإدارة المخاطر.

(٢) إطار إدارة رأس المال

لدى المجموعة إطار عام لإدارة المخاطر الداخلية يتم من خلاله تحديد المخاطر التي تتعرض لها أي من وحدات الأعمال أو التي تتعرض لها المجموعة بصورة عامة بالإضافة إلى تحديد مدى تأثير تلك المخاطر على رأس المال الاقتصادي. تشير تقديرات هذه السياسة الداخلية إلى حجم رأس المال المطلوب لتقليل مخاطر الإفلاس إلى مستوى محدد ذو مخاطر قليلة يطبق في عدد من الاختبارات (المالية وغير المالية) على الوضع الرأسمالي للأعمال.

(٣) الإطار التنظيمي

تعني الجهات التنظيمية بصورة أساسية بحماية حقوق حاملي وثائق التأمين والمساهمين ومراقبتها عن كثب وذلك لضمان أن المجموعة تدير الأمور بشكل يرضي مصالحهم. في الوقت ذاته ، نعني الجهات التنظيمية أيضاً بضمان احتفاظ المجموعة بمركز مالي مناسب يمكنها من الوفاء بالالتزامات غير المتوقعة الناتجة عن الأزمات الاقتصادية أو الكوارث الطبيعية.

تخضع عمليات المجموعة إلى المتطلبات التنظيمية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. لا تتطلب هذه اللوائح اعتماد الأنشطة ومراقبتها فقط ولكنها تفرض أيضاً بعض الأحكام الملزمة (مثل احتياطي أقساط التأمين غير المكتسبة) للحد من مخاطر التخلف عن السداد والعجز عن السداد من جانب شركات التأمين وذلك للوفاء بالالتزامات غير المتوقعة عند حدوثها.

شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(أ) مقدمة ونظرة عامة (تابع)

(٤) إدارة المطلوبات والموجودات

تنشأ المخاطر المالية من أوضاع المخاطر المكشوفة في أسعار الفائدة والعملات ومنتجات حقوق الملكية وجميعها تكون معرضة لتغيرات السوق الخاصة والعامة. وتمثل المخاطر الرئيسية التي تواجهها المجموعة نظراً لطبيعتها استثماراتها والتزاماتها بمخاطر أسعار الفائدة ومخاطر أسعار حقوق الملكية. تقوم المجموعة بإدارة هذه الأوضاع ضمن إدارة المطلوبات الموجودات التي تم تطويرها من قبل الإدارة لتحقيق إيرادات من الاستثمارات طويلة الأجل تزيد عن مطلوباتها وفقاً لعقود التأمين والاستثمار.

يتم دمج إدارة المجموعة للمطلوبات والموجودات مع إدارة المخاطر المالية المرتبطة بالموجودات والمطلوبات المالية الأخرى للمجموعة غير المرتبطة بصورة مباشرة بمطلوبات التأمين والاستثمار.

كما تشكل إدارة المجموعة للمطلوبات والموجودات جزءاً لا يتجزأ من إطار إدارة مخاطر التأمين لضمان توفر التدفقات النقدية الكافية في كل فترة للوفاء بالالتزامات الناتجة عن عقود التأمين.

(ب) مخاطر التأمين

تقبل المجموعة مخاطر التأمين بموجب عقود التأمين المكتتبه. إن المجموعة معرضة لمخاطر عدم اليقين فيما يتعلق بتوقيت وتكرار وحجم المطالبات بموجب هذه العقود.

تقوم المجموعة بالتأمين على الأنواع التالية من عقود التأمين العامة:

- تأمين المطلوبات
- تأمين الممتلكات
- تأمين السيارات
- التأمين الصحي

إن العنصرين الرئيسيين لسياسة المجموعة فيما يتعلق بإدارة مخاطر التأمين هما استراتيجية التأمين واستراتيجية إعادة التأمين كما هو مبين أدناه.

استراتيجية التأمين

إن الهدف من استراتيجية التأمين التي تتبعها المجموعة هو تكوين محافظ متوازنة مركزة على عدد كبير من المخاطر المماثلة. ويؤدي هذا الأمر إلى تقليل تقلبات نتائج هذه المحافظ.

تقوم المجموعة بوضع استراتيجية تأمين تحدد فئات الأعمال التي يتم التأمين عليها والدول التي يتم فيها التأمين على الأعمال والقطاعات التي تكون فيها المجموعة مستعدة لتقديم خدمات التأمين. تنقل هذه الاستراتيجية إلى موظفي التأمين في وحدات الأعمال المختلفة من خلال سلطات التأمين التي تقوم بوضع الحدود التي تتم بموجبها أعمال التأمين وفقاً لحجم وفئة الأعمال والدولة التي تتم فيها الأعمال وقطاع الأعمال وذلك بهدف ضمان انتقاء المخاطر المناسبة ضمن المحفظة. تبرم كافة عقود التأمين العامة، باستثناء عقود التأمين البحرية، لمدة سنة ويحق لشركات التأمين رفض التجديد أو تغيير شروط وبنود العقد عند التجديد.

يمثل خيار التأمين الطبي جزءاً من إجراءات التأمين لدى المجموعة والتي يتم بموجبها تحميل أقساط التأمين لتعكس الحالة الصحية للمتقدم بطلب التأمين والخلفية الطبية عن عائلته. وترتكز الأسعار على الافتراضات مثل افتراضات الوفاة والحياة والتي تستند على الخبرة السابقة والتوجهات الحالية. يتم تقييم العقود التي تنطوي على مخاطر محددة وضمانات لتحديد إمكانية تحقيق أرباح وفقاً للإجراءات الموضوعة مسبقاً قبل اعتمادها.

شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ب) مخاطر التأمين (تابع)

تتم مراجعة المنتجات من قبل وحدات الأعمال بصورة سنوية للتأكد أن افتراضات التسعير مناسبة. ويتم إجراء تحليل لتغيرات الإيرادات والمطلوبات لمعرفة ما هو مصدر توقع أي تغير مؤثر في النتائج الفعلية عن النتائج المتوقعة. ويؤكد هذا التحليل مدى ملائمة الافتراضات المستخدمة في التأمين والتسعير.

شكلت المجموعة عدداً من اللجان الرقابية التي تقوم بمتابعة جميع المعطيات المتعلقة بالمخاطر واتخاذ القرارات الخاصة بإدارة المخاطر بصورة عامة.

استراتيجية إعادة التأمين

تتضمن ترتيبات إعادة التأمين التغطية الزائدة وتغطية الكوارث. تقوم المجموعة بإعادة التأمين على جزء من مخاطر التأمين التي تقوم بالتأمين عليها وذلك بهدف مراقبة تعرضها للخسارة وحماية الموارد الرأسمالية.

يتضمن إعادة التأمين المتنازل عنه مخاطر الائتمان ، كما هي مبينة في الايضاح الخاص بإدارة المخاطر المالية. يوجد لدى المجموعة قسم إعادة التأمين يكون مسؤولاً عن وضع الحد الأدنى لمعايير الضمان المتعلقة بأعمال إعادة التأمين المقبولة بالإضافة إلى متابعة شراء إعادة التأمين من قبل وحدات الأعمال طبقاً لتلك المعايير. ويقوم هذا القسم أيضاً بمتابعة تطور سير برنامج إعادة التأمين ومدى كفايته بصورة مستمرة.

تقوم شركات التأمين بشراء مجموعة من عقود إعادة التأمين الموازية وغير الموازية لتخفيض صافي تعرض المجموعة لأي حدث. علاوة على ذلك ، يجوز لموظفي التأمين شراء عقود إعادة تأمين اختيارية في ظل بعض الظروف المحددة. وتخضع عملية شراء ترتيبات إعادة التأمين الاختيارية إلى الموافقة المسبقة من القسم المعني وتتم مراقبة إجمالي نفقات إعادة التأمين الاختياري بصورة منتظمة من قبل قسم إعادة التأمين.

تم أدناه تحليل معدلات الخسائر المقدرة وفق فئة الأعمال للسنة الحالية والمستقبلية:

نوع المخاطر	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠		السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
	نسبة إجمالي الخسائر	نسبة صافي الخسائر	نسبة إجمالي الخسائر	نسبة صافي الخسائر
المتعلقة بالسيارات	٧٤,١%	٧٥,٤%	٧٥,٩%	٨١,٩%
غير متعلقة بالسيارات	٣٧,٣%	٧٠,٢%	٢٧,٩%	٤٤,٧%

عملية تطوير المطالبات

يعكس الجدول التالي المطالبات الفعلية (وفقاً لسنة وقوعها والتقدير بما في ذلك المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها) مقارنةً بالتقديرات السابقة للخمس سنوات السابقة على أساس وقوعها بالنسبة للسيارات ، وعلى أساس السنة المالية بالنسبة لغير السيارات.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ب) مخاطر التأمين (تابع)

حساسية اكتتاب الأرباح والخسائر

بقيت المساهمات الخاصة بعمليات التأمين إلى صافي أرباح المجموعة عند ١٠٠٪ للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩ - ١٠٠٪) لا تتوقع المجموعة تغيرات سلبية في مساهمات أرباح التأمين وذلك للأسباب التالية:

بلغ المستوى العام في الإحتفاظ بالمخاطر نسبة ٤١٪ (٢٠٠٩ - ٣٩٪) ويرجع ذلك بشكل أساسي إلى مستويات الإحتفاظ المنخفضة في مجال الهندسة والحرائق والحوادث. ومع ذلك ، بالنسبة لمجالات العمل الأخرى ، فإنه يتم تغطية المجموعة بصورة كافية من فائض برامج إعادة تأمين الخسائر للوقاية من الآثار المالية الجسيمة.

لدى المجموعة صافي إيرادات عمولات تقدر بـ ١٥٪ (٢٠٠٩ - ١٩٪) من الأرباح الصافية للاكتتاب في الغالب من إيداعات إعادة التأمين التي لا تزال مصدراً مربحاً للدخل.

تركزات مخاطر التأمين

تشارك المجموعة ، مثل شركات التأمين الأخرى ، في سياق الأعمال الاعتيادية في اتفاقات مع أطراف أخرى لأغراض إعادة التأمين ، وذلك بغرض التقليل من التعرضات للمخاطر الناتجة عن مطالبات التأمين الكبرى.

تقوم المجموعة بغرض تقليل تعرضها لخسائر كبيرة نتيجة عجز شركات إعادة التأمين ، بتقييم الوضع المالي لشركات إعادة التأمين ، ومراقبة تركزات مخاطر الإلتئمان الناتجة عن المناطق الجغرافية المشابهة ، أو الأنشطة أو السمات الاقتصادية لشركات إعادة التأمين. لا تعفي عقود إعادة التأمين المتنازل عنها المجموعة من التزاماتها تجاه حاملي وثائق التأمين. تبقى المجموعة مسؤولة تجاه حاملي وثائق التأمين عن الجزء المعاد تأمينه إلى الحد الذي تكون عنده أي شركة إعادة التأمين غير قادرة على الوفاء بالالتزامات التي تعهدت بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين.

في ما يلي تركزات مخاطر التأمين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

	إجمالي المبلغ المؤمن عليه		غير البحري		البحري والطيران		
	صافي	إجمالي	صافي	إجمالي	صافي	إجمالي	
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
الإمارات العربية المتحدة	٤٦,٩٢١,٠٤٨	٣٨٢,٨٨٠,٩١٢	٤٣,٥٨٧,١٩٨	٢٢٤,٧٧٣,٦٣٥	٣,٣٣٣,٨٥٠	١٥٨,١٠٧,٢٧٧	
دول مجلس التعاون الخليجي	٦٥١,٥٤٩	٢٣,٢٧٥,٨٢٢	٤١٧,٢٣٩	١١,٠٨٠,٦٤٨	٢٣٤,٣١٠	١٢,١٩٥,١٧٤	
دول أخرى	٨٨٧,٢٨٣	١٥,٤٨٦,٠٠٥	٧٧٧,٥١٥	١١,٠٨٧,٦٧٨	١٠٩,٧٦٨	٤,٣٩٨,٣٢٧	
	٤٨,٤٥٩,٨٨٠	٤٢١,٦٤٢,٧٣٩	٤٤,٧٨١,٩٥٢	٢٤٦,٩٤١,٩٦١	٣,٦٧٧,٩٢٨	١٧٤,٧٠٠,٧٧٨	

في ما يلي تركزات مخاطر التأمين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

	إجمالي المبلغ المؤمن عليه		غير البحري		البحري والطيران		
	صافي	إجمالي	صافي	إجمالي	صافي	إجمالي	
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
الإمارات العربية المتحدة	٣٥,٢٢٣,٧٩١	٢٨٥,٨١١,٥٦٨	٣٢,٥٧١,٩٩٧	١٧٧,٥٦٤,٩٠٤	٢,٦٥١,٧٩٤	١٠٨,٢٤٦,٦٦٤	
دول مجلس التعاون الخليجي	٣٧١,٥٨٩	٣٧,٠٦٠,٤٦٣	٢٠٦,٩٥٢	٥,٥٠٣,٢٦٦	١٦٤,٦٣٧	٣١,٥٥٧,١٩٧	
دول أخرى	٩٩٦,٨٣٨	١٤,٦٠٠,٩٥٨	٩٩٤,٨٣٣	١١,٢٥٩,٩٢٧	٢,٠٠٥	٣,٣٤١,٠٣١	
	٣٦,٥٩٢,٢١٨	٣٢٧,٤٧٢,٩٨٩	٣٣,٧٧٣,٧٨٢	١٩٤,٣٢٨,٠٩٧	٢,٨١٨,٤٣٦	١٤٣,١٤٤,٨٩٢	

شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ج) المخاطر المالية

إن المجموعة معرضة للمخاطر الأساسية التالية جراء استخدامها للأدوات المالية:

- (١) مخاطر الائتمان
- (٢) مخاطر السيولة
- (٣) مخاطر السوق
- (٤) والمخاطر التشغيلية

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول تعرض المجموعة لكل من المخاطر المبينة أعلاه ويصف أهداف المجموعة وسياساتها والطرق المستخدمة من قبلها في قياس وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المجموعة لرأس المال.

(١) مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان بمخاطر تسبب أحد أطراف لأداة مالية ما في خسائر مالية للطرف الآخر من خلال عدم قدرته على الوفاء بالتزاماته.

تم وضع سياسة لمخاطر الائتمان توضح تقييم وتحديد ما يمثل مخاطر ائتمانية للمجموعة كما تم وضع سياسات وإجراءات للحد من تعرضات المجموعة لمخاطر الائتمان.

التعرضات القصوى:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-	١٠٥,٢٨٢	استثمارات بالتكلفة المطفأة
١٠,٤٤٦	-	سندات دين- استثمارات متاحة للبيع
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	وديعة قانونية
٧٦٢,٩٣١	٦٦٩,٤٨٢	موجودات عقود إعادة التأمين
٥٢٩,٤٤٥	٦٨٢,٧١٩	ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى
١,٢٣٠,٩٤٠	١,٢١١,٩٧٦	النقدية والأرصدة لدى المصارف
<u>٢,٥٤٣,٧٦٢</u>	<u>٢,٦٧٩,٤٥٩</u>	

التعرضات القصوى

تتم متابعة مدى الالتزام بهذه السياسة ويتم مراجعة التعرضات بشكل دوري من أجل التعرف على مدى التغيرات في بيئة المخاطر.

فيما يتعلق بجميع فئات الموجودات المالية التي تحتفظ بها المجموعة ، فتمثل التعرضات القصوى لمخاطر الائتمان لدى المجموعة بالقيمة المرحلة كما هي مبينة في البيانات المالية الموحدة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد.

يتم إيداع إعادة التأمين لدى شركات إعادة تأمين معتمدة من قبل الإدارة وهي تكون عادة شركات دولية ذات سمعة جيدة.

للحد من تعرضها لخسائر كبيرة نتيجة عدم الوفاء بالسداد من قبل شركات إعادة التأمين ، تقوم المجموعة بتقييم الوضع المالي لشركات إعادة التأمين المعنية ورصد تركيزات مخاطر الائتمان الناتجة عن المناطق الجغرافية أو الأنشطة المماثلة أو السمات الاقتصادية لشركات إعادة التأمين.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ج) المخاطر المالية (تابع)

إدارة مخاطر الائتمان

إعتمدت المجموعة سياسة التعامل فقط مع الأطراف المقابلة ذوي الجدارة الائتمانية كوسيلة للتخفيف من مخاطر الخسارة المالية الناجمة عن التأخر عن السداد. يتم بصفة مستمرة مراقبة تعرضات المجموعة للمخاطر والتصنيفات الائتمانية لأطرافها المقابلة. ويتم توزيع القيمة الإجمالية للمعاملات المبرمة بين الأطراف المقابلة المعتمدة. يتم التحكم في المخاطر الائتمانية من خلال الحدود الموضوعه للأطراف المقابلة ، والتي يتم مراجعتها وإعتمادها من قبل الإدارة سنويا.

إن مخاطر الائتمان فيما يتعلق بالمبالغ السائلة لدى البنوك محدودة حيث أن الأطراف المقابلة تتمتع بتصنيف ائتماني عالي وفقاً للتحديد الذي تم من قبل وكالات تصنيف ائتماني عالية أو بنوك محلية ذات سمعة حسنة يتم مراقبتها عن كثب من قبل الهيئة الرقابية.

تمثل القيمة المرحلة للموجودات المالية المسجلة في البيانات المالية الموحدة ، والتي تكون صافية من خسائر انخفاض القيمة ، أقصى قدر من التعرض لمخاطر الائتمان لهذه المستحقات والمبالغ السائلة.

تقوم الإدارة بتاريخ كل تقرير بتقييم الجدارة الائتمانية لشركات إعادة التأمين وتحديث استراتيجيتها شراء إعادة التأمين ، والتأكد من المخصصات المناسبة لانخفاض القيمة ، إذا لزم الأمر.

(د) مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بمخاطر مواجهة المجموعة لصعوبة في الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بالمطلوبات المالية.

تقوم الإدارة بصورة يومية بمراقبة متطلبات السيولة للتأكد من توفر مبالغ كافية للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها.

إدارة مخاطر السيولة

تقع مسؤولية إدارة مخاطر السيولة على عاتق مجلس الإدارة ، والذي قام بوضع إطار عمل مناسب لإدارة مخاطر السيولة فيما يتعلق بالتمويل قصير ومتوسط وطويل الأجل ومتطلبات إدارة السيولة لدى المجموعة. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر السيولة عن طريق الاحتفاظ باحتياطات كافية من خلال المراقبة المستمرة وتوقع التدفقات النقدية الفعلية ومطابقة بيانات الاستحقاق للموجودات والمطلوبات المالية.

يتضمن الجدول أدناه تفاصيل المطلوبات المالية لدى المجموعة من خلال بيان الاستحقاق للموجودات والمطلوبات المالية لدى المجموعة بناءً على الترتيبات التعاقدية للسداد. تم تحديد الاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات المالية بناءً على الفترة المتبقية في تاريخ التقرير إلى تاريخ الاستحقاق التعاقدية. يتم مراقبة بيان الاستحقاق من قبل الإدارة لضمان الاحتفاظ بالسيولة الكافية.

من ١٨١ إلى	من ٠ إلى	القيمة
٣٦٥ يوم	١٨٠ يوم	المرحلة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم

المطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠		
١,٠٩٨,٣٦٠	-	١,٠٩٨,٣٦٠
٣٦,٧٣٠	-	٣٦,٧٣٠
-	٣٨٢,٩٦٨	٣٨٢,٩٦٨
<u>١,١٣٥,٠٩٠</u>	<u>٣٨٢,٩٦٨</u>	<u>١,٥١٨,٠٥٨</u>
		الإجمالي

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(د) مخاطر السيولة (تابع)

إدارة مخاطر السيولة (تابع)

من ١٨١ إلى ٣٦٥ يوم ألف درهم	من ٠ إلى ١٨٠ يوم ألف درهم	القيمة المرحلة ألف درهم	
١,١١٩,٠٥٤	-	١,١١٩,٠٥٤	المطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
-	-	-	مطلوبات عقود التأمين
-	٣٢٥,٦٥٧	٣٢٥,٦٥٧	قروض من مؤسسات مالية ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى
<u>١,١١٩,٠٥٤</u>	<u>٣٢٥,٦٥٧</u>	<u>١,٤٤٤,٧١١</u>	الإجمالي

(هـ) مخاطر أسعار السوق

تتمثل مخاطر السوق بالمخاطر التي قد تنتج من تقلب قيمة الأدوات المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق ، سواء كانت تلك التغيرات نتيجة لعوامل متعلقة بأداة التأمين بعينها أو المصدر أو عوامل أخرى تؤثر على كافة الأوراق المالية التي يتم المتاجرة بها في السوق. تقوم المجموعة بالحد من مخاطر السوق من خلال الاحتفاظ بمحفظة متنوعة ومن خلال المراقبة المستمرة للتطورات في أسواق الأسهم المحلية وأسواق الدين. بالإضافة إلى ذلك ، تقوم المجموعة بصورة نشطة بمراقبة العوامل الرئيسية التي تؤثر على تحركات السوق ، ويشمل ذلك إجراء تحليل للأداء المالي والتشغيلي للشركات المستثمر بها.

إدارة مخاطر السوق

إن المجموعة معرضة لمخاطر أسعار السوق فيما يتعلق بالاستثمارات المدرجة والعقارات الاستثمارية.

تقوم المجموعة بفصل تعرضها لمخاطر السوق من المحافظ التجارية وغير التجارية. تشمل المحافظ التجارية على الأوضاع الناشئة عن تحركات السوق والمواقف المتخذة بشأن الملكية ، جنباً إلى جنب مع الموجودات والمطلوبات المالية التي يتم إدارتها على أساس القيمة العادلة.

تقوم المجموعة بالحد من مخاطر السوق من خلال الاحتفاظ بمحفظة متنوعة والمتابعة المستمرة لتطورات السوق. بالإضافة إلى ذلك ، تقوم المجموعة بمتابعة العوامل الرئيسية التي تؤثر على الأسهم وتحركات السوق ، بما في ذلك تحليل الأداء التشغيلي والمالي للشركات المستثمر فيها.

مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الأدوات المالية التي تحمل فائدة وتعكس إمكانية التأثير السلبي للتغيرات في أسعار الفائدة على قيمة الأدوات المالية والإيرادات ذات الصلة. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر بشكل أساسي من خلال مراقبة فجوات أسعار الفائدة وعن طريق مطابقة بيان إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات.

تم إعادة تسعير جزء كبير من موجودات ومطلوبات المجموعة في خلال سنة واحدة. وبالتالي ، فإن مخاطر أسعار الفائدة محدودة عند هذا الحد.

يمثل معدل الفائدة الفعلي لأداة مالية نقدية بالمعدل الذي ، عندما يستخدم في حساب القيمة الحالية ، ينتج عنه القيمة المرحلة لهذه الأداة. ويمثل هذا المعدل بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي لأداة ذات معدل ثابت مرحلة بالتكلفة المطفأة ومعدل السوق الحالي للأداة متغيرة أو أداة مرحلة بالقيمة العادلة.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(هـ) مخاطر أسعار السوق (تابع)

مخاطر أسعار الفائدة (تابع)

تحليل الحساسية

في تاريخ بيان المركز المالي الموحد ، إذا تغيرت أسعار الأسهم بمقدار ١٠% ارتفاعاً أو انخفاضاً وفقاً للافتراضات المذكورة أدناه مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة ، فإن صافي أرباح المجموعة سوف ترتفع / تنخفض بمقدار ٥,١٣١,٢٤٩ درهم (٢٠٠٩: زيادة / انخفاض بمقدار ٦,٣٤٨,٥٤٣ درهم).

مخاطر العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات الأجنبية بالمخاطر الناتجة من تقلب قيمة الأدوات المالية نظراً للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية وتنشأ من الأدوات المالية بالعملات الأجنبية. إن العملة الرسمية للشركة هي الدرهم الإماراتي.

تتعرض المجموعة لمخاطر هامة من المعاملات التي تتم بالدولار الأمريكي ، قامت المجموعة بتثبيت سعر صرف الدرهم الإمارات أمام الدولار الأمريكي منذ ١٩٨٠ وبالتالي ، فإن تعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية يقتصر على هذا الحد.

مخاطر أسعار الأسهم

تنشأ مخاطر أسعار الأسهم من التغيرات في القيم العادلة لاستثمارات الأسهم. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر من خلال تنويع الاستثمارات في ضوء التوزيع الجيوغرافي وتركزات مجال العمل.

تحليل الحساسية

في تاريخ بيان المركز المالي الموحد ، إذا تغيرت أسعار الأسهم بمقدار ١٠% ارتفاعاً أو انخفاضاً وفقاً للافتراضات المذكورة أدناه مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة ، و سيؤدي ذلك إلى:

الاستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:

- ارتفاع / انخفاض صافي الأرباح بمقدار ٣,٢١٣,٩٣٤ درهم (٢٠٠٩ - زيادة / انخفاض بمقدار ٥,٢٣٦,٩٨٥ درهم)

الاستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى:

- تؤدي التغيرات في احتياطات إعادة تقييم الأسهم إلى ارتفاع / انخفاض بمقدار ٥٦,١٥٨,١٥١ درهم (٢٠٠٩ - ارتفاع / انخفاض بمقدار ٤٩,١٨١,٥٣٧ درهم) للمجموعة نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للأسهم المدرجة.

(و) المخاطر التشغيلية

تتمثل المخاطر التشغيلية بمخاطر الخسائر المباشرة وغير المباشرة التي قد تنتج عن أسباب متنوعة مرتبطة بعمليات المجموعة ، وأخطاء الموظفين ، والتكنولوجيا والبنية التحتية وبعوامل خارجية أخرى خلاف مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة مثل تلك التي تنتج عن المتطلبات القانونية والتنظيمية والمعايير المقبولة بشكل عام لسلوك الشركات. تنتج الأنشطة التشغيلية عن كافة عمليات المجموعة.

إن هدف المجموعة هو إدارة المخاطر التشغيلية وذلك من خلال الموازنة بين تجنب الخسائر المالية والأضرار التي تلحق بسمعة المجموعة وكذلك تجنب الإجراءات الرقابية التي تقيد المبادرة والابتكار.

يقع على عاتق مجلس الإدارة مسؤولية الإشراف على إدارة المخاطر التشغيلية في المجموعة. وتُمارس هذه المسؤوليات من خلال لجنة إدارة المخاطر التشغيلية مع الإطار الموضوع للسياسات وإجراءات لتحديد وتقييم ومراقبة وإدارة المخاطر والتحكم فيها وتقديم تقرير بشأن هذه المخاطر. تقوم لجنة إدارة المخاطر التشغيلية بتطبيق سياسات وإجراءات داخلية واضحة للحد من احتمال وقوع أي خسائر تشغيلية. حيثما كان ذلك مناسباً ، يتم الحد من المخاطر من خلال التأمين. كما يوفر هذا الإطار الترابط مع فئات المخاطر الأخرى.

يتم دعم الالتزام بالسياسات والإجراءات من خلال المراجعة الدورية التي يتعهد بها قسم التدقيق والالتزام . ويتم مناقشة نتائج أعمال المراجعة مع إدارة وحدات الأعمال ذات الصلة ، مع تقديم تقرير بذلك إلى لجنة التدقيق والإدارة العليا للمجموعة.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ إدارة المخاطر (تابع)

(ز) إدارة رأس المال

يتمثل هدف المجموعة من إدارة رأس المال في الالتزام بمتطلبات رأس مال التأمين المطلوب بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٩ لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته بشأن شركات ووكلاء التأمين.

تحدد الجهة التشريعية التأمينية المحلية بدولة الإمارات العربية المتحدة الحد الأدنى لمبلغ ونوع رأس المال الذي يجب أن تحتفظ بها المجموعة بالإضافة إلى التزاماتها التأمينية. يجب الاحتفاظ بالحد الأدنى المطلوب لرأس المال (المبين في الجدول أدناه) على مدار السنة. تخضع المجموعة لأنظمة ملاءة التأمين المحلية التي التزمت بها خلال السنة. أدرجت المجموعة ضمن سياساتها وإجراءاتها الاختبارات اللازمة لضمان الالتزام الكامل والمستمر بهذه الأنظمة.

يبين الجدول التالي بإيجاز الحد الأدنى المطلوب لرأس المال وإجمالي رأس المال المحتفظ به.

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	إجمالي رأس المال المحتفظ به
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	الحد الأدنى المطلوب لرأس المال

٥ استخدام التقديرات والأحكام

قامت الإدارة في إطار تطبيق السياسة المحاسبية للمجموعة بوضع التقديرات والأحكام التالية ذات التأثير الهام على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة.

المصادر الرئيسية لعدم اليقين من التقديرات

إن مجالات أعمال المجموعة التي تنطوي على مصادر رئيسية لعدم اليقين من التقديرات تشتمل على قياس مخصصات عقود التأمين وتحديد القيم العادلة للأدوات المالية.

الأحكام المحاسبية الهامة المستخدمة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة

قياس مخصصات عقود التأمين

يتضمن الإيضاح ٣ (و) المزيد من التفاصيل حول السياسة المحاسبية الخاصة بالمجموعة والمتعلقة باحتساب عقود التأمين. إن الافتراضات الرئيسية الموضوعية فيما يتعلق بمطلوبات عقود التأمين مدرجة في الإيضاح ٣ (و) (٨).

تصنيف عقود التأمين

يتم تصنيف العقود كعقود تأمين عندما يتم بموجبها تحويل مخاطر التأمين الهامة من حامل عقد التأمين إلى المجموعة. يتضمن الإيضاح (٣) (و) (١) المزيد من التفاصيل حول سياسة المجموعة المحاسبية الخاصة بتصنيف التأمين.

هناك عدد من العقود التي تم بيعها والتي تقوم المجموعة بموجبها بوضع أحكام حول مستوى مخاطر التأمين التي تم تحويلها. ويتم تقييم مستوى مخاطر التأمين من خلال الأخذ بالاعتبار إمكانية وجود عمليات ذات طبيعة تجارية تكون المجموعة ملتزمة فيها بدفع تعويضات إضافية كبيرة. تتمثل هذه التعويضات بتلك التي تزيد عن المبالغ مستحقة الدفع فيما لو لم يقع الحدث المؤمن عليه. وتشتمل هذه المبالغ الإضافية على مطلوبات التعويضات وتكاليف التقييم ولا تتضمن خسائر القدرة على تحميل حامل العقد نفقات الخدمات المستقبلية.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

• استخدام التقديرات والأحكام (تابع)

مخصص التعويضات قيد التسوية سواء تم الإبلاغ عنها أو لم يتم يتطلب من الإدارة وضع أحكام هامة عند تقدير المبالغ المستحقة إلى حاملي العقود والنتيجة عن المطالبات المقدمة بموجب عقود التأمين. يجب أن تركز هذه التقديرات على افتراضات هامة حول العديد من العوامل التي تتضمن درجات الأحكام المتغيرة والهامة وعدم اليقين وقد تختلف النتائج الفعلية عن تقديرات الإدارة مما يترتب عليه تغييرات مستقبلية في الالتزامات المقدرة.

وبصورة محددة ، يجب وضع تقديرات لإجمالي التكلفة المتوقعة للتعويضات التي تم الإبلاغ عنها في تاريخ بيان المركز المالي الموحد وإجمالي التكلفة المتوقعة للتعويضات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. تتمثل الطريقة الأساسية المتبعة من قبل الإدارة لتقدير تكلفة المطالبات المبلغ عنها والمطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها باستخدام طرق تسوية المطالبات السابقة لتوقع طرق تسوية المطالبات المستقبلية.

يتم تقدير المطالبات التي تخضع لأحكام قضائية أو قرارات تحكيم بصورة منفردة. عادة يقوم خبير تسوية مطالبات التأمين بتقدير تعويضات الممتلكات. تقوم الإدارة بصورة منتظمة بمراجعة مخصصاتها المتعلقة بالتعويضات المتكبدة والتعويضات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها.

تصنيف الأدوات المالية

تقدم سياسات المجموعة المحاسبية نطاق لتصنيف الموجودات والمطلوبات في بداية العقد ضمن فئات محاسبية مختلفة في ظل بعض الظروف:

(١) عند تصنيف الموجودات المالية "بالتكلفة المطفأة" ، رأت المجموعة أنها تستوفي المعايير الخاصة بالتصنيف المبين في السياسة المحاسبية ٣ (ب) (٣).

(٢) عند تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى ، رأت المجموعة أنها تستوفي المعايير الخاصة بالتصنيف المبين في الايضاح ٣ (ب) (٤).

إن تفاصيل تصنيف المجموعة للموجودات والمطلوبات المالية مبينة في الايضاح ٣ (ب).

تحديد القيم العادلة

يرتكز تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية على سعرها السوقي المدرج في سوق نشط ضمن المستوى ١ من تسلسل القيمة العادلة. وترتكز القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية على السياسة المحاسبية المبينة في الايضاح ٣ (ح).

المطلوبات الطارئة الناشئة عن التقاضي

تقوم المجموعة نظراً لطبيعتها عملياتها ، بالدخول في دعاوي قضائية تنشأ في سياق الأعمال الاعتيادية. يركز مخصص المطالبات الطارئة الناشئة عن التقاضي على احتمالية تدفق الموارد الاقتصادية وإمكانية تقدير هذه التدفقات بشكل موثوق. تخضع هذه الأمور لكثير من الشكوك ولا يمكن توقع الأمور الفردية بشكل مؤكد.

تقييم استثمارات الأسهم الغير مدرجة

يرتكز تقييم استثمارات الأسهم الغير مدرجة على معاملات السوق الحديثة التي تتم في سياق الأعمال الاعتيادية ، أو القيمة العادلة لأدوات أخرى مماثلة بشكل جوهري ، أو التدفقات النقدية المخصومة بالمعدلات الحالية لأدوات مماثلة أو نماذج التقييم الأخرى. في حالة عدم وجود سوق نشط لهذه الاستثمارات أو أي معاملات حديثة أخرى قد توفر دليلاً على القيمة العادلة الحالية ، يتم ترحيل هذه الاستثمارات بالتكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة المعترف بها ، إن وجدت. ترى الإدارة أن القيمة المرحلة لاستثمارات الأسهم الغير مدرجة لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمها العادلة.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

• استخدام التقديرات والأحكام (تابع)

انخفاض قيمة الاستثمارات المحتفظ بها لغير عرض المتاجرة

تقوم المجموعة بصورة مستمرة بتقدير انخفاض قيمة الاستثمارات المحتفظ بها بالتكلفة المطفأة ، كما تقوم بمراجعة شاملة بصورة ربع سنوية لتقييم ما إذا كان من الضروري الاعتراف بمخصص انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد. على وجه الخصوص ، يتطلب الأمر قيام الإدارة بوضع الأحكام الهامة لتقدير مبلغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد المخصص المطلوب لانخفاض القيمة. تقوم الإدارة عند تقدير هذه التدفقات النقدية بوضع أحكام حول الوضع المالي للأطراف المقابلة والطرق الأخرى للتسوية وصافي القيمة الممكن تحقيقها لأي ضمانات مترافقة. تركز هذه التقديرات على الافتراضات حول العديد من العوامل التي تنطوي على درجات متفاوتة من الأحكام وعدم اليقين ، وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى تغييرات مستقبلية في مخصصات انخفاض القيمة.

الالتزامات النهائية الناشئة عن المطالبات المقدمة بموجب عقود التأمين

تمثل التقديرات الخاصة بالالتزامات النهائية الناشئة عن المطالبات المقدمة بموجب عقود التأمين أهم التقديرات المحاسبية لدى المجموعة. هناك مصادر لعدم اليقين يجب أخذها بالاعتبار عند تقدير المطالبات التي سوف تتكبدتها المجموعة في نهاية الأمر مقابل تلك المطالبات. يجب وضع التقديرات لكلاً من التكلفة النهائية المتوقعة للمطالبات التي تم الإبلاغ عنها في تاريخ بيان المركز المالي الموحد والتكاليف النهائية المتوقعة للمطالبات المتكبدة ولكن لم يتم الإبلاغ عنها في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. يتم تقدير الالتزامات غير المدفوعة للمطالبات التي تم الإبلاغ عنها باستخدام مدخلات عمليات التقييم الخاصة بالحالات الفردية التي تم الإبلاغ عنها للمجموعة وتقديرات الإدارة بناءً على التوجهات السابقة لتسوية المطالبات المتكبدة ولكن لم يتم الإبلاغ عنها. يتم بتاريخ كل تقرير إعادة تقييم تقديرات المطالبات الخاصة بالسنة السابقة لتقييم مدى ملائمتها ، ويتم إجراء تغييرات على هذا المخصص.

انخفاض قيمة ذمم التأمين المدينة

يتم تقدير المبلغ القابل للتحويل فيما يتعلق بذمم التأمين المدينة عندما يصبح من غير المحتمل تحصيل كامل المبلغ. لتحديد ما إذا كانت ذمم التأمين المدينة قد تعرضت لانخفاض القيمة ، يتطلب ذلك قيام المجموعة بتقييم الوضع الائتماني والسيولة لحاملي وثائق التأمين وشركات التأمين ، ومعدلات الاسترداد التاريخية ، بما في ذلك الاستقصاءات المفصلة التي تمت خلال عام ٢٠١٠ وردود الأفعال الواردة من الشؤون القانونية. يتم الاعتراف بالفروق بين المبالغ المقدر تحصيلها والقيمة الدفترية كمصروف ضمن الأرباح أو الخسائر. سوف يتم الاعتراف بأي فروق بين المبالغ الفعلية المحصلة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة ضمن الأرباح أو الخسائر في وقت التحصيل. إن المخصص الموضوع للديون المشكوك في تحصيلها من ذمم التأمين المدينة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ يبلغ ٣٩,٨٣٦,٣١٢ درهم (٢٠٠٩: ٢٩,٧٢٦,٠٠٠ درهم).

اختبار كفاية المطلوبات

يتم إجراء اختبارات كفاية المطلوبات بتاريخ كل بيان مركز مالي موحد لضمان كفاية مطلوبات العقود. تستخدم المجموعة أفضل تقديرات للتدفقات النقدية التعاقدية المستقبلية المقدرة والمطالبات المتداولة ومصروفات الإدارة ، فضلاً عن إيرادات الاستثمار من الموجودات التي تدعم هذه المطلوبات في تقييم كفاية المطلوبات. يتم على الفور تحميل أي عجز على الأرباح أو الخسائر.

القيمة العادلة للأراضي المحتفظ بها كعقارات استثمارية

تمثل الأسعار الحالية أفضل دليل للقيمة العادلة في سوق نشط لعقود تأجير أو عقود مماثلة أخرى. في ظل عدم وجود هذه المعلومات ، تقوم المجموعة بتحديد القيمة في نطاق التقديرات الملائمة للقيمة العادلة. تقوم المجموعة عند وضع تقديراتها بدراسة الأسعار الحالية لعقارات مماثلة في نفس الموقع ولها نفس الشروط الاقتصادية منذ تاريخ إبرام هذه المعاملات وفق هذه الأسعار. تركز هذه التقديرات على بعض الافتراضات التي تخضع لعدم اليقين وقد تختلف بشكل كبير عن النتائج الفعلية.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٦ الموجودات والمطلوبات المالية

القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم قياس جميع الموجودات والمطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة عدا الاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والاستثمارات المحتفظ بها لغير غرض المتاجرة والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة وذلك بالرجوع إلى الأسعار المتداولة في سوق نشط أو بالأسعار المحددة من قبل الأطراف المقابلة أو من خلال استخدام طرق تقييم مثل طريقة التدفقات النقدية المخصومة.

تمثل القيمة العادلة المبلغ الذي يمكن به استبدال موجودات أو تسوية مطلوبات بين أطراف ذات دراية ولديها رغبة في إجراء هذه المعاملات ضمن نطاق الأعمال الاعتيادية. ولهذا فقد ينشأ اختلاف بين القيم الدفترية المدرجة وتقديرات القيمة العادلة. ينطوي تعريف القيمة العادلة على الافتراض باستمرارية المجموعة دون وجود أية نية أو حاجة لتقليص حجم العمليات ، بشكل مادي ، أو الدخول في معاملات بشروط ليست في صالح المجموعة.

تقوم المجموعة بقياس القيم العادلة باستخدام نظام تسلسلي للقيم العادلة المبين أدناه الذي يوضح أهمية المدخلات المستخدمة في وضع القياسات:

- المستوى ١: سعر السوق المدرج (غير المعدل) في سوق نشط لأداة نموذجية.
 - المستوى ٢: أساليب التقييم بناءً على المدخلات القابلة للملاحظة ، سواء بصورة مباشرة (كالأسعار) أو بصورة غير مباشرة (المشتقة من الأسعار). تشمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها باستخدام : أسعار السوق المدرجة في أسواق نشطة لأدوات مماثلة ؛ أو أساليب تقييم أخرى بحيث تكون جميع المدخلات الهامة قابلة للملاحظة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من بيانات السوق.
 - المستوى ٣: أساليب التقييم باستخدام مدخلات غير قابلة للملاحظة. تشمل هذه الفئة على جميع الأدوات التي بشأنها تشمل أساليب التقييم على مدخلات لا تركز على بيانات قابلة للملاحظة ويكون للمدخلات غير القابلة للملاحظة أثراً كبيراً في تقييم الأداة.
- تشتمل أساليب التقييم على صافي القيمة الحالية ونماذج التدفقات النقدية المخصومة ، ومقارنتها مع أدوات مماثلة توجد لها أسعار سوق قابلة للملاحظة ، ونماذج التقييم الأخرى. تشمل الافتراضات والمدخلات المستخدمة في أساليب التقييم على معدلات فائدة خالية من المخاطر وتقييمية ، وجداول الائتمان ، ومدخلات أخرى يتم استخدامها في تقدير معدلات الخصم ، وأسعار السندات وحقوق الملكية ، وأسعار صرف العملات الأجنبية ، وأسعار حقوق الملكية ومؤشرات حقوق الملكية وتقلبات وارتباطات الأسعار المتوقعة. إن الهدف من أساليب التقييم يتمثل بالتوصل إلى تحديد للقيمة العادلة التي تعكس سعر الأداة المالية في تاريخ التقرير ، والتي كان ليتم تحديدها من قبل مشاركي السوق وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.
- تتقارب القيم العادلة للنقد وما يعادله والودائع القانونية ، التي تكون بشكل كبير قصيرة الأجل وصادرة وفق لمعدلات السوق ، من قيمها الدفترية.

تسويات المستوى الثالث

تم خلال السنة استبعاد صافي استثمارات بقيمة ١٠,٢٨ مليون درهم (٢٠٠٩: لاشيء درهم) ، وتم خلال السنة تسجيل خسائر إعادة تقييم استثمارات بقيمة ٢,٢ مليون درهم خلال الإيرادات الشاملة الأخرى (٢٠٠٩: لاشيء درهم).

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

تسلسل القيم العادلة

يبين الجدول أدناه تحليل للأدوات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة بنهاية فترة تقديم التقرير ، من خلال مستوى تسلسل القيمة العادلة ، والذي يتم في إطاره تصنيف قياس القيمة العادلة:

المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠			
١,٨٠٥	٢٧,٥٤٢	٢,٧٩٢	٣٢,١٣٩
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر			
٣٩٧,٣٨٢	-	٥٦,٧١٣	٤٥٤,٠٩٥
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى			
٣٩٩,١٨٧	٢٧,٥٤٢	٥٩,٥٠٥	٤٨٦,٢٣٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩			
-	٥٢,٣٧٠	-	٥٢,٣٧٠
الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة			
٤٢٣,٠٤٣	-	٦٤,٧٦١	٤٨٧,٨٠٤
الموجودات المالية المتاحة للبيع			
٤٢٣,٠٤٣	٥٢,٣٧٠	٦٤,٧٦١	٥٤٠,١٧٤

٧ الممتلكات والمعدات

تشتمل الممتلكات والمعدات على مباني المجموعة ومعدات المكاتب والسيارات. فيما يلي إجمالي التكاليف والاستهلاك المتراكم:

المباني ألف درهم	أثاث وتركيبات ألف درهم	معدات مكتبية ألف درهم	سيارات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	التكلفة
٢,٤٩٥	٩,٨٠٤	٦,٥٥٧	١,٢٤٦	٢٠,١٠٢	في ١ يناير ٢٠١٠
-	٢٧,٤٨٣	٢,٣٠٢	٢٦	٢٩,٨١١	الإضافات
-	(٣,٠٥٦)	-	(٦٧٧)	(٣,٧٣٣)	الاستبعادات
٢,٤٩٥	٣٤,٢٣١	٨,٨٥٩	٥٩٥	٤٦,١٨٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
الاستهلاك					
٢٥٠	٥,٧٩٨	٣,٣٧٣	١,١٩٥	١٠,٦١٦	في ١ يناير ٢٠١٠
٨٣	٣,٤٧٢	٦٧٥	١١	٤,٢٤١	المحمل
-	(٢,٨٥٠)	-	(٦٧٧)	(٣,٥٢٧)	عند الاستبعادات
٣٣٣	٦,٤٢٠	٤,٠٤٨	٥٢٩	١١,٣٣٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
القيم المرحلة					
٢,١٦٢	٢٧,٨١١	٤,٨١١	٦٦	٣٤,٨٥٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٢,٢٤٥	٤,٠٠٦	٣,١٨٤	٥١	٩,٤٨٦	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٨ استثمارات عقارية

الإجمالي ألف درهم	أرض شاطيء الراحة ^(٤) ألف درهم	مبنى الشارقة ^(٣) ألف درهم	مبنى العين ^(٢) ألف درهم	مبنى الرئيسي أبوظبي ^(١) ألف درهم	
٣٧٧,٣٠٠	٢٢١,٦٥٠	٤١,٥٦٠	١٣,٠٩٠	١٠١,٠٠٠	القيمة العادلة في ١ يناير ٢٠٠٩
٣٩,٥٠٠	(٢٤,٣٥٠)	(٦,٠٦٠)	(١,٠٩٠)	٧١,٠٠٠	الزيادة في القيمة العادلة خلال السنة
٤١٦,٨٠٠	١٩٧,٣٠٠	٣٥,٥٠٠	١٢,٠٠٠	١٧٢,٠٠٠	في ١ يناير ٢٠١٠
(٢٣,٣٠٠)	(٢١,٨٠٠)	(٣,٥٠٠)	(١,٠٠٠)	٣,٠٠٠	الزيادة / (النقص) في القيمة العادلة خلال السنة
٣٩٣,٥٠٠	١٧٥,٥٠٠	٣٢,٠٠٠	١١,٠٠٠	١٧٥,٠٠٠	القيمة العادلة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(١) مبنى المكتب الرئيسي أبوظبي

يتألف هذا المبنى من ١٤ طابقاً وتم انجازه في ١٩٨٠. استندت القيمة العادلة للعقار إلى تقييم السوق المفتوح الذي قامت به شركة تقييم مستقلة.

(٢) مبنى العين

يتألف المبنى من ٦ طوابق وتم انجازه في ٢٠٠٣. إن المبنى بالكامل متاح للتأجير لأطراف أخرى. تستند القيمة العادلة للمبنى إلى تقييم السوق المفتوح الذي قامت به شركة تقييم مستقلة.

(٣) مبنى الشارقة

يتألف المبنى من ١٦ طابقاً وقد تم شرائه خلال ١٩٩٣. إن المبنى بالكامل متاح للتأجير لأطراف أخرى. تستند القيمة العادلة للمبنى إلى تقييم السوق المفتوح الذي قامت به شركة تقييم مستقلة.

(٤) أرض شاطئ الراحة

قامت المجموعة في ٢٠٠٧ بشراء قطعتين أرض في شاطئ الراحة بمدينة أبوظبي. تستند القيمة العادلة للمبنى إلى تقييم السوق المفتوح الذي قامت به شركة تقييم مستقلة.

تقع كافة العقارات الاستثمارية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٩ الاستثمارات

٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
٤٩١,٧٩٧	-
-	٤٥٤,٠٩٥
١٨	٢,٢٠٤
-	١٠٥,٢٨٢
٥٢,٣٧٠	٣٢,١٣٩
<u>٥٤٤,١٨٥</u>	<u>٥٩٣,٧٢٠</u>

الاستثمارات المتاحة للبيع
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال
الإيرادات الشاملة الأخرى
استثمارات في ائتلاف مشترك
استثمارات بالتكلفة المطفأة
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

استثمارات كما في ٣١ ديسمبر

٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
٥٢٨,٢٦٧	٤٩١,٧٩٧
٣٣٧,٤١٩	١٦٧,٤٠٨
(٤٦٢,١٠٣)	(٧٧,٩٩٤)
٨٨,٨٨٢	(١٦,٠٣٥)
(٦٦٨)	٢
<u>٤٩١,٧٩٧</u>	<u>٥٦٥,١٧٨</u>

الاستثمارات المتاحة للبيع
القيمة العادلة في ١ يناير
الإضافات خلال السنة
الاستبعادات خلال السنة
(النقص) / الزيادة في القيمة العادلة
التغير في سعر الصرف

القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر

-	(٤٥٤,٠٩٥)
-	(٤,٥٩٧)
-	(١٠٦,٤٨٦)
<u>٤٩١,٧٩٧</u>	<u>-</u>

تسويات إعادة التصنيف
التحويل إلى استثمارات بالقيمة العادلة من
خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
التحويل إلى استثمارات بالقيمة العادلة
من خلال الأرباح أو الخسائر
التحويل إلى استثمارات بالتكلفة المطفأة

القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
-	٤٥٤,٠٩٥

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
١٨	٢,٢٠٤

استثمارات في ائتلاف مشترك
استثمار في URSME - في ٣١ ديسمبر

٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
-	١٠٦,٤٨٦
-	(١,٢٠٤)
-	١٠٥,٢٨٢

الاستثمارات بالتكلفة المطفأة:
معاد تصنيفها من استثمارات متاحة للبيع
التغير في قيمة استثمارات

القيمة المطفأة في ٣١ ديسمبر

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٩ الاستثمارات (تابع)

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٥,٠٠٤	٥٢,٣٧٠	استثمارات بالقيمة العادلة
٢٦,٥١٩	-	القيمة العادلة في ١ يناير
(١٤,٧٥٦)	(٢٣,٢٠٨)	الإضافات خلال السنة
(٤,٣٩٧)	(١,٦٢٠)	الاستيعادات خلال السنة
٥٢,٣٧٠	٢٧,٥٤٢	صافي النقص في القيمة العادلة
-	٤,٥٩٧	القيمة العادلة في ٣١ ديسمبر
٥٢,٣٧٠	٣٢,١٣٩	التحويل من استثمارات متاحة للبيع
		القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر

١٠ الوديعة القانونية

وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي رقم ٩ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) التي تشمل شركات ووكلاء التأمين ، تحتفظ المجموعة بوديعة مصرفية بمبلغ ١٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٩ - ١٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم) والتي لا يمكن استخدامها دون موافقة وزارة الاقتصاد والتجارة بدولة الإمارات العربية المتحدة.

١١ مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٤٨,٥٣٤	٣٣٠,٤٣٤	مطلوبات التأمين
٤٤,٨٥٣	٥٠,١٠٦	المطالبات التي تم الإبلاغ عنها
٦٢٥,٦٦٧	٧١٧,٨٢٠	المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
١,١١٩,٠٥٤	١,٠٩٨,٣٦٠	أقساط التأمين غير المكتسبة
٣٥٠,٢٣٩	٢١٨,٦٧٨	المسترد من شركات إعادة التأمين
٣٥,٠٢٤	٢٥,٩٥٣	المطالبات التي تم الإبلاغ عنها
٣٧٧,٦٦٨	٤٢٤,٨٥١	المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
٧٦٢,٩٣١	٦٦٩,٤٨٢	أقساط التأمين غير المكتسبة
٩٨,٢٩٥	١١١,٧٥٦	مطلوبات التأمين - صافي
٩,٨٢٩	٢٤,١٥٣	المطالبات التي تم الإبلاغ عنها
٢٤٧,٩٩٩	٢٩٢,٩٦٩	المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
٣٥٦,١٢٣	٤٢٨,٨٧٨	أقساط التأمين غير المكتسبة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

١١ مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين (تابع)

إن الحركة في مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين خلال السنة كانت كما يلي:

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		٣١ ديسمبر ٢٠١٠		
	الصافي ألف درهم	إعادة التأمين ألف درهم	الصافي ألف درهم	إعادة التأمين ألف درهم	المطلوبات
	٩٣,٦٨٥	٣٩٩,٥٦١	٩٨,٢٩٥	٣٥٠,٢٣٩	المطلوبات التي تم الإبلاغ عنها
	٩,٣٦٩	٣٩,٩٥٦	٩,٨٢٩	٣٥,٠٢٤	المطلوبات المكتبة ولم يتم الإبلاغ عنها
	١٠٣,٠٥٤	٤٣٩,٥١٧	١٠٨,١٢٤	٣٨٥,٢٦٣	الإجمالي في ١ يناير
	(٣٥١,٣٧٥)	(٢٤٨,٠٧٨)	(٤٦٨,١٨٤)	(٣٦٩,٩٨٧)	المطلوبات التي تم تسويتها
	٣٥٦,٤٤٥	١٩٣,٨٢٤	٤٩٥,٩٦٩	٢٢٩,٣٥٥	الزيادة في المطلوبات
	١٠٨,١٢٤	٣٨٥,٢٦٣	١٣٥,٩٠٩	٢٤٤,٦٣١	الإجمالي في ٣١ ديسمبر
	٩٨,٢٩٥	٣٥٠,٢٣٩	١١١,٧٥٦	٢١٨,٦٧٨	المطلوبات القائمة
	٩,٨٢٩	٣٥,٠٢٤	٢٤,١٥٣	٢٥,٩٥٣	المطلوبات المكتبة ولم يتم الإبلاغ عنها
	١٠٨,١٢٤	٣٨٥,٢٦٣	١٣٥,٩٠٩	٢٤٤,٦٣١	الإجمالي في ٣١ ديسمبر
	١٨١,٩٨١	٣٤٩,٧٣٩	٥٣١,٧٢٠	٣٧٧,٦٦٨	الإقساط غير المكتبة
	٢٤٧,٩٩٩	٣٧٧,٦٦٨	٢٩٢,٩٦٩	٤٢٤,٨٥١	الزيادة خلال السنة
	(١٨١,٩٨١)	(٣٤٩,٧٣٩)	(٥٣١,٧٢٠)	(٣٧٧,٦٦٨)	المحروقة خلال السنة
	٦٦,٠١٨	٢٧,٩٢٩	٩٣,٩٤٧	٤٧,١٨٣	صافي الزيادة خلال السنة
	٢٤٧,٩٩٩	٣٧٧,٦٦٨	٢٩٢,٩٦٩	٤٢٤,٨٥١	الإجمالي في ٣١ ديسمبر

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

١٢ ذم مدينة وأرصدة مدينة أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٨١,٤٨٣	٦٢٧,٠٤٥	الذم المدينة التجارية
(٢٩,٧٢٦)	(٣٩,٨٣٧)	ناقصاً: مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
٤٥١,٧٥٧	٥٨٧,٢٠٨	صافي الذم المدينة التجارية
١,٠٢٨	٣,٦٢٩	الفوائد المدينة
٧٦,٦٦٠	٩١,٨٨٢	أرصدة مدينة أخرى
٥٢٩,٤٤٥	٦٨٢,٧١٩	

يبلغ متوسط فترة الائتمان على بيع الخدمات ١٢٠ يوماً. لا يتم تحميل فوائد على الذم المدينة التجارية والأخرى. ويتم تكوين مخصص للذم المدينة التجارية بعد الأخذ بالاعتبار المطالبات مستحقة الدفع إلى حاملي وثائق التأمين (يتم تكوين مخصص للمدينين بناء على صافي تعرض المجموعة).

قبل قبول اي عميل جديد ، تقوم المجموعة بتقييم السمة الائتمانية المحتملة للعميل وتقوم بتحديد الحدود الائتمانية لكل عميل. عند تحديد مدى قابلية استرداد الذم المدينة التجارية ، تأخذ المجموعة بالاعتبار اي تغير في السمة الائتمانية للذم المدينة التجارية اعتباراً من التاريخ الذي قدمت فيه التسهيلات الائتمانية بصورة مبدئية حتى تاريخ البيانات المالية.

تشتمل الذم المدينة التجارية للمجموعة على مدينين بمبلغ ١٢٣ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢١١ مليون درهم) تجاوز موعد استحقاقها في تاريخ التقرير ولم تقم المجموعة بتكوين مخصص لها نظراً لعدم وجود تغير ملحوظ في السمة الائتمانية ولا تزال تعتبر هذه المبالغ قابلة للاسترداد.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

١٢ ذم مدينة وأرصدة مدينة أخرى (تابع)

إن أعمار الذم المدينة التجارية والمبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة مبينة أدناه:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٤٠,٣٤٨	٤٧٢,١٢٦	لم تتجاوز موعد استحقاقها
١١٤,٧٨١	٩٦,٠٧١	تجاوزت موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة
٤٥,٢٩١	٢,١٠٧	١٢١ إلى ٣٦٥ يوماً
٦,٨٤٨	٧,١٤١	أكثر من سنة ولكن أقل من سنتين
٤٤,٤٨٩	٩,٧٦٣	أكثر من سنتين ولكن أقل من ثلاث سنوات
		أكثر من ثلاث سنوات
٢١١,٤٠٩	١١٥,٠٨٢	
		تجاوزت موعد استحقاقها وتعرضت لانخفاض في القيمة
١,٨٢٧	١,٢٨٥	١٢١ إلى ٣٦٥ يوماً
١٢٣	٧١٢	أكثر من سنة ولكن أقل من سنتين
٢٥	٣,٩٢١	أكثر من سنتين ولكن أقل من ثلاث سنوات
٢٧,٧٥١	٣٣,٩١٩	أكثر من ثلاث سنوات
٢٩,٧٢٦	٣٩,٨٣٧	
٤٨١,٤٨٣	٦٢٧,٠٤٥	إجمالي المستحق

ليس لدى المجموعة تجارب سابقة هامة لحالات التخلف عن السداد فيما يتعلق بالأرصدة المستحقة من أطراف ذات علاقة والذم المدينة الأخرى حيث أن معظم الأطراف المقابلة تتمثل بأطراف يملكها مساهمو المجموعة.

الحركة في مخصص الديون المشكوك في تحصيلها:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٩,٦٤٦	٢٩,٧٢٦	الرصيد في بداية السنة
٨٠	١٠,١١١	خسائر انخفاض القيمة المعترف بها من الذم المدينة
٢٩,٧٢٦	٣٩,٨٣٧	الرصيد في نهاية السنة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

١٣ رأس المال

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		المصرح به:
		٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهماً عادياً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	(٢٠٠٩ - ٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهماً عادياً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد)
		المصدر والمدفوع بالكامل:
		٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهماً عادياً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	(٢٠٠٩ - ٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهماً عادياً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد)

١٤ الاحتياطي القانوني

وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) بشأن الشركات التجارية وطبقاً لبنود تأسيس المجموعة، يتم تحويل ١٠% من صافي الأرباح إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع حتى يصبح رصيد هذا الاحتياطي القانوني مساوياً لـ ٥٠% من رأسمال المجموعة المدفوع. لا يتم توزيع للأرباح من هذا الاحتياطي.

١٥ الاحتياطي العام

تتم التحويلات إلى و من الاحتياطي القانوني وفقاً لما يراه مجلس الإدارة وبناء على موافقة الجمعية العمومية. قد يتم استخدام هذا الاحتياطي في الأغراض التي يرى أعضاء مجلس الإدارة أنها مناسبة.

١٦ الأرباح المحتجزة

يقترح مجلس الإدارة بناء على موافقة الجمعية العمومية العادية السنوية توزيعات أرباح نقدية لسنة ٢٠١٠ بمبلغ ----- درهم لكل سهم بنسبة ___% من القيمة الاسمية (٢٠٠٩: ٠,٢٥ درهم للسهم بنسبة ٢٥% من القيمة الاسمية).

١٧ مخصص تعويضات نهاية الخدمة الموظفين

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		الرصيد في بداية السنة
٢٥,٦١٥	٢٦,٢٢٠	المبالغ المحملة على بيان الدخل الموحد
٢,١٢٧	١٠,٢٦١	المبالغ المدفوعة خلال السنة
(١,٥٢٢)	(٩,٧٠٣)	
٢٦,٢٢٠	٢٦,٧٧٨	الرصيد في نهاية السنة

١٨ قروض من مؤسسات مالية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-	٣٦,٧٣٠	قرض من بنك أبوظبي الوطني

يحمل القرض فائدة بمعدل ثلاثة شهور ليبور زاندا هامش بنسبة ٢,٥٠% سنوياً وتستحق في أو قبل ١٠ نوفمبر ٢٠١١.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

١٩ الذمم الدائنة التجارية والأخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٧٧,٩٧٥	٣١٧,٦٢٠	الذمم الدائنة التجارية
١٠,٢٣٨	٢٢,٤١٥	مصرفات مستحقة الدفع
٧,٧٦٧	٤,٦٣٢	إيرادات مؤجلة
٢٩,٦٧٧	٣٨,٣٠١	ذمم دائنة أخرى
<u>٣٢٥,٦٥٧</u>	<u>٣٨٢,٩٦٨</u>	

٢٠ صافي الاستثمار والإيرادات / (المصرفات) الأخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
(٣٠٧,٧٢٣)	-	الانخفاض في الاستثمارات المتاحة للبيع
٣٩,٥٠٠	(٢٣,٣٠٠)	الزيادة في القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية
٦٣,٤٨٥	٥١,٣١٦	صافي الفائدة على الودائع والسندات المصرفية
١٩,٨٦٧	١١,٨٣٦	إيرادات توزيعات الأرباح
١٦,٦١٨	١٥,٩١٢	صافي الإيرادات الأيجارية
(٤,٣٩٧)	(١,٦٢٠)	خسائر غير محققة من إعادة تقييم الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة
٧٨,٨١٥	١١,٣٢٣	أرباح / (خسائر) محققة من استبعاد استثمارات
٦,٢٨٩	١,١٦٣	متاحة للبيع واستثمارات محتفظ بها للمتاجرة
		إيرادات أخرى
<u>(٨٧,٥٤٦)</u>	<u>٦٦,٦٣٠</u>	

٢١ المصرفات العمومية والإدارية

تتضمن المصرفات العمومية والإدارة التكاليف التالية:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٢,٢٤٢	١٠٠,٤٧٢	الرواتب والامتيازات الأخرى
٣,١٢٢	٤,٢٤١	الاستهلاك
٢,٤٧٧	٣,١٢٤	دعاية
٩,٠٩٦	٦,٦٤٠	مصرفات ايجارية
٤,٨٥٦	٣,١٠٦	قرطاسية واتصالات
١٢,٧٧٧	٢٨,٣٨٣	أخرى
<u>٩٤,٥٧٠</u>	<u>١٤٥,٩٦٦</u>	

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٢٢ ربحية السهم الأساسية والمخفضة للأسهم العادية

يتم احتساب ربحية السهم العادي من خلال تقسيم صافي الربح للسنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٥١,٩٤٩	١٤٢,٤٠٠	صافي ربح السنة
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	الأسهم العادية المصدرة خلال السنة
٠,١٤	٠,٣٨	ربحية السهم الأساسية والمخفضة

لم تقم المجموعة بإصدار اي أداة كان سيكون لها تأثير على ربحية السهم عند ممارستها.

٢٣ الأطراف ذات العلاقة

هوية الأطراف ذات العلاقة

تشتمل الأطراف ذات العلاقة على كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين وتلك الشركات التي يكون بمقدورهم السيطرة عليها أو ممارسة تأثير ملحوظ على قراراتها المالية والتشغيلية. تقوم المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية بمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة بناءً على شروط وأحكام تحدد من قبل إدارة المجلس. تحتفظ المجموعة بأرصدة كبيرة لدى هذه الأطراف ذات العلاقة التي تنشأ من المعاملات التجارية كما يلي:

الأرصدة

إن الأرصدة لدى الأطراف ذات العلاقة في تاريخ التقرير مبينة أدناه:

الإجمالي ٢٠٠٩ ألف درهم	الإجمالي ٢٠١٠ ألف درهم	أخرى ٢٠١٠ ألف درهم	كبار المساهمين ٢٠١٠ ألف درهم	أعضاء مجلس	ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى
				الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ٢٠١٠ ألف درهم	
٨,٠٤٥	٣,٨٢٣	٣,٣١٥	١٢١	٣٨٧	
٤٦٣	٤,٨٥٣	٤,٧٧٣	٨٠	-	الذمم الدائنة التجارية والأخرى

تشتمل الأطراف ذات العلاقة الأخرى على الشركات التي يملكها أعضاء مجلس الإدارة.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٢٣ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

هوية الأطراف ذات العلاقة (تابع)

المعاملات

إن المعاملات المنفذة خلال فترة التقرير مع الأطراف ذات العلاقة مبينة أدناه:

الإجمالي ٢٠٠٩ ألف درهم	الإجمالي ٢٠١٠ ألف درهم	أخرى ٢٠١٠ ألف درهم	كبار المساهمين ٢٠١٠ ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ٢٠١٠ ألف درهم	
				٤٥٣	٢١٢
١٦,٤٧٠	٤٩,٤٨٣	٤٨,١٦١	٨٦٩	٤٥٣	أقساط التأمين المكتتبة
١١,٥٦٥	٢٥,٥٧٢	٢٥,٠٥٦	٣٠٤	٢١٢	التعويضات المتكبدة

لم يتم الاعتراف بمخصص لانخفاض القيمة مقابل الذمم المدينة التجارية والأخرى المقدمة لأطراف ذات علاقة أو المطلوبات الطارئة الصادرة لصالح الأطراف ذات العلاقة خلال سنة ٢٠١٠ (السنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ : لا شيء درهم)

المعاملات مع موظفي الإدارة الرئيسيين

إن تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين مبينة أدناه:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	امتيازات قصيرة الأجل للموظفين تعويضات نهاية الخدمة
١٠,١٦٧	١٤,٤٤٥	
٣٢٣	٦٠٥	
١٠,٤٩٠	١٥,٠٥٠	

٢٤ النقد وما يعادله

يمكن تسوية النقد وما يعادله في نهاية السنة كما هو مبين في بيان التدفقات النقدية بالبنود ذات الصلة في بيان المركز المالي الموحد كما يلي:

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	حسابات تحت الطلب/جارية لدى بنوك في الإمارات العربية المتحدة ناقصاً : ودائع ذات تواريخ استحقاق تزيد عن ثلاثة أشهر
١,٢٣٠,٩٤٠	١,٢١١,٩٧٦	
(٩٩٤,٧٨٣)	(١,٠١٧,٢٣٣)	
٢٣٦,١٥٧	١٩٤,٧٤٣	

إن الودائع الثابتة والحسابات تحت الطلب لدى البنوك تخضع لأسعار فائدة تتراوح بين ٠,٢٥% - ٥,٢١% (٢٠٠٩ : ٠,٤٠% - ٧,٧٥% سنوياً).

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٢٥ معلومات حول القطاعات

معلومات حول القطاعات الأساسية

إن المجموعة مقسمة إلى قطاعي أعمال رئيسيين:

إكتتاب أعمال التأمين البحري - تتضمن كافة أنواع التأمينات العامة بما في ذلك الشحن البحري والجوي.

إكتتاب أعمال التأمين غير البحري - تتضمن كافة أنواع التأمين بما في ذلك الحريق والهندسة والحوادث العامة والسيارات والتأمين الصحي.

٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
إجمالي		غير بحري		بحري		
١,٥٥١,٥٤١	١,٧٧٠,١٩٧	١,١٤٨,٦٥٢	١,٣١٥,٣٧٢	٤٠٢,٨٨٩	٤٥٤,٨٢٥	إجمالي الأقساط التأمين المكتتبة
(٩٤٠,٠٤٦)	(١,٠٤٢,٥٩٩)	(٥٥٧,١٥٠)	(٦٣١,٤٨٥)	(٣٨٢,٨٩٦)	(٤١١,١١٤)	ناقصاً: أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
٦١١,٤٩٥	٧٢٧,٥٩٨	٥٩١,٥٠٢	٦٨٣,٨٨٧	١٩,٩٩٣	٤٣,٧١١	صافي أقساط التأمين المكتتبة
(٦٦,٠١٨)	(٤٤,٩٧٠)	(٦٥,٤٨٣)	(٤٠,١٨٧)	(٥٣٥)	(٤,٧٨٣)	صافي التغيير في احتياطات الأقساط غير المكتتبة
٥٤٥,٤٧٧	٦٨٢,٦٢٨	٥٢٦,٠١٩	٦٤٣,٧٠٠	١٩,٤٥٨	٣٨,٩٢٨	صافي أقساط التأمين المكتتبة
٥٩٩,٤٥٣	٨٣٨,١٧١	٥٥٠,٨٠٦	٦٩٥,١٢٩	٤٨,٦٤٧	١٤٣,٠٤٢	إجمالي المطالبات المدفوعة
(٢٤٨,٠٧٨)	(٣٦٩,٩٨٧)	(٢٠٨,١٣٨)	(٢٤٣,٣٣٦)	(٣٩,٩٤٠)	(١٢٦,٦٥١)	ناقصاً: حصة إعادة التأمين من المطالبات المدفوعة
٣٥١,٣٧٥	٤٦٨,١٨٥	٣٤٢,٦٦٨	٤٥١,٧٩٣	٨,٧٠٧	١٦,٣٩١	صافي المطالبات المدفوعة
٥,٠٧٠	٢٧,٧٨٥	٣,٥٧١	٢٥,٧٨١	١,٤٩٩	٢,٠٠٤	صافي التغيير في المطالبات القائمة والمتكبدة والتي لم يتم الإبلاغ عنها
٣٥٦,٤٤٥	٤٩٥,٩٦٩	٣٤٦,٢٣٩	٤٧٧,٥٧٤	١٠,٢٠٦	١٨,٣٩٥	صافي المطالبات المتكبدة
٨٧,٣٤١	١١٩,٥٢٦	٦٤,٩٧٢	٩٠,٢٧٦	٢٢,٣٦٨	٢٩,٢٥٠	عمولات إعادة التأمين وإيرادات تقنية
(٤٢,٣٠٨)	(٨٤,٤٤٩)	(٣٨,٢٣٩)	(٧٤,٤٥٢)	(٤,٠٦٩)	(٩,٩٩٧)	أخرى مكتسبة
٤٥,٠٣٣	٣٥,٠٧٧	٢٦,٧٣٣	١٥,٨٢٤	١٨,٣٠٠	١٩,٢٥٣	عمولات إنتاجية ومصروفات تقنية أخرى
٢٣٤,٠٦٥	٢٢١,٧٣٦	٢٠٦,٥١٣	١٨١,٩٥٠	٢٧,٥٥٢	٣٩,٧٨٦	صافي إيرادات العمولات
(٨٧,٥٤٦)	٦٦,٦٣٠					صافي إيرادات التأمين
(٩٤,٥٧٠)	(١٤٥,٩٦٦)					صافي استثمارات وإيرادات أخرى
٥١,٩٤٩	١٤٢,٤٠٠					مصروفات عمومية وإدارية
						صافي أرباح السنة

لم يكن هناك معاملات بين قطاعات الأعمال.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٢٦ الالتزامات الطارئة والارتباطات

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٥,٥٩٤	٣٤,٤١٨	ضمانات مصرفية
٩٩	٩٩	خطابات اعتماد

تم إصدار الضمانات المصرفية وخطابات الاعتماد المذكورة أعلاه في سياق الأعمال الاعتيادية.

٢٧ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع للسنة الحالية.